



**INTERNATIONAL  
RADIO  
FESTIVAL**

**MEZINÁRODNÍ  
FESTIVAL  
ROZHLASOVÉ  
TVORBY**

organized by Czech Radio

pořádá Český rozhlas

under the auspices of Minister  
of Culture of the Czech Republic,  
Minister for Regional Development  
of the Czech Republic  
and Governor of the Central  
Bohemian Region

pod záštitou ministra kultury  
České republiky,  
ministra pro místní rozvoj  
České republiky  
a hejtmána Středočeského kraje

**October 2 - 4, 2007**

**2. - 4. října 2007**

**Town of Poděbrady**

**Poděbrady**

  
**ČESKÝ ROZHLAS**



První říjnový týden bude v Poděbradech patřit Českému rozhlasu. Pravidelný Mezinárodní festival rozhlasové tvorby Prix Bohemia Radio se letos poprvé představí v režii Producentického centra Českého rozhlasu. Jsem rád, že hned v tomto prvním roce je do všech tří soutěžních kategorií přihlášeno nejvíce pořadů za poslední léta.

Velmi mě těší, že bude obnovena tradice koncertů vážné hudby v podání vítězů Concertina Praga v kostele Povýšení Svatého Kříže. Těším se na koncert Big Bandu Českého rozhlasu na Kolonádě a jsem zvědav, jak se poděbradským dětem budou líbit divadelní představení, která jsou pro ně připravena.

Přeji hodně sil všem porotcům. Vím, jaká odpovědnost na nich spočívá, a jsem rád, že letos v porotách zasednou opět odborníci. Soutěžícím držím palce.

Pevně věřím, že společně strávíme krásný týden plný aktivity pracovní i společenské.

Organizátorům a štábu, který v novém složení festival připravil, přeji vše dobré.

**Ing. Václav Kasík**  
generální ředitel  
Český rozhlas

**ČESKÝ ROZHLAS**

In Poděbrady, the first week of October is devoted to Czech Radio. The regular international festival of radio production Prix Bohemia Radio will be for the first time presented in direction of the Producer centre of Czech Radio. I am very pleased by the fact that the very first year we have the biggest amount of applications in all three categories over past years.

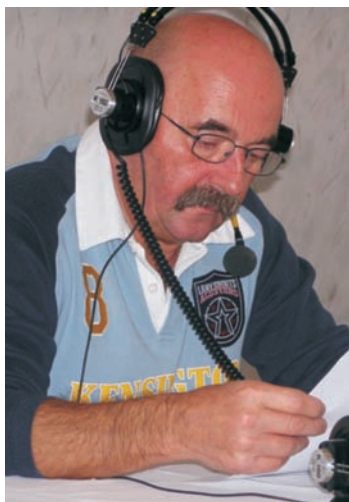
I am very happy that the tradition of classic music concerts performed by the winners of Concertino Praga in the church Povýšení Svatého Kříže is refreshed again. I look forward to a concert of Big Band of Czech Radio and I am curious about how the children will like the theatre performances we have prepared for them.

As I know how big responsibility the jury members have, I wish them a lot of enthusiasm and I very much appreciate that they are real experts. And I wish as well good luck to all contest participants.

I strongly believe that we will have a nice week, full of work and social activities.

I wish all the best to the new organiser and executive staff who have prepared the festival.

**Václav Kasík**  
Director General  
Czech Radio



Mezinárodní festival rozhlasové tvorby Prix Bohemia Radio má ve svém erbu již deset let vepsáno "Na srdce jsou Poděbrady, na duši je Český rozhlas".

Známý slogan charakterizuje ideální symbiózu kouzelného lázeňského města a veřejnoprávní instituce, která prostřednictvím rozhlasových vln denně oslovuje téměř 2 miliony obyvatel České republiky. A co víc - tradiční podzimní setkání tvůrců a příznivců rozhlasového vysílání vyžaduje pečlivou přípravu a organizaci, kterou je třeba dělat - jak jinak - než srdcem a celou duší.

Držím palce organizátorům festivalu, aby se i letos dílo podařilo ke spokojenosti všech, kteří mají rádio rádi a Český rozhlas zvláště.

**Josef Havel**  
výkonný ředitel  
Český rozhlas

In the crest of the international festival of radio production Prix Bohemia Radio has been written for a lot of years „The spa Poděbrady is good for your heart, the Czech Radio is good for your soul“.

The well known proverb presents the ideal symbiosis of a beautiful spa town and a public institution that every day addresses nearly two million of listeners in the Czech Republic. And what is more - the traditional autumn meeting of producers and lovers of radio broadcasting requires proper preparations and organisation that can be only done by heart and soul.

I wish good luck to all organisers of the festival in order to satisfy all those who love radio and especially the Czech Radio.

**Josef Havel**  
Executive director  
Czech Radio





Na počátku bylo slovo...

V Poděbradech, na Prix Bohemia Radio, jsem začínal už jako rozhlasový redaktor-elév. O to raději se sem dnes vracím jako programový ředitel média, které dalo celému festivalu prvotní impuls. Jsem velice potěšen, že počáteční skromnost festivalu přerostla v průběhu let ve velké mezinárodní klání rozhlasové invence, které nemá v naší zemi obdoby.

Dovolte, abych do příštích ročníků popřál tvůrcům mnoho impulsů v oblasti mluveného slova, které je věčné.

**Richard Medek**  
programový ředitel  
Český rozhlas

There was a word in the beginning...

I attended the festival Prix Bohemia Radio in Poděbrady already at that time when I started working as a radio editor – in my eyes as a student. So I am happy to come back in here again, now as a programme director of Czech Radio, the media that gave life to this festival. I am very pleased by the fact that the modest festival in the beginning became during the years a big international contest of a radio creative ability which is unique in our country.

Let me wish the producers of the festival many new impulses in the future in that area of a spoken word which is eternal.

**Richard Medek**  
Programme director  
Czech Radio





# LÁZNĚ PODĚBRADY

LÁZNĚ PRO VAŠE ZDRAVÍ, RELAXACI A ZÁBAVU

## NECHTE SE HÝČKAT A RELAXUJTE

- MASÁŽE
- PERLIČKOVÉ KOUPELE
- PŘÍSADOVÉ KOUPELE
- ZÁBALY PROTI CELULITIDĚ
- PROGRAM NA ZEŠTÍHLENÍ A REGENERACI ORGANISMU  
– stroje vacu well, vibrosauna
- KOSMETICKÝ SALON
- SPORTOVNÍ A KULTURNÍ AKTIVITY
- KONCERTY, TANEČNÍ VEČERY

## VYBERTE SI Z NAŠÍ NABÍDKY POBYTŮ

DÁMSKÝ VÍKEND • TÝDEN PRO ŽENY • WELLNESS POBYT  
IN-LINE SKATING • RELAXAČNÍ LÁZEŇSKÝ POBYT  
DOVOLENÁ ŠITÁ NA MÍRU • LÁZEŇSKÝ POBYT PRO SENIORY

Bližší informace:  
Lázně Poděbrady, a.s., Nám. Jiřího 39/I, 290 33 Poděbrady,  
tel.: 325 606 500, fax: 325 612 748  
[www.lazne-podebrady.cz](http://www.lazne-podebrady.cz), [ck@lazne-podebrady.cz](mailto:ck@lazne-podebrady.cz)





Prix Bohemia Radio 2007 – brána slovu otevřená...

Dominantou města Poděbrady je jeho zámek. Každoročně sehrává důležitou roli i v době konání festivalu. V minulosti v jeho historických prostorách zasedaly poroty či sídlilo tiskové středisko. Letos budete mít navíc možnost navštívit poprvé multimediální učebnu Střediska jazykové a odborné přípravy UK, které v poděbradském zámku také sídlí. Veřejnosti budou prostřednictvím desítky počítačů k dispozici všechny přihlášené pořady. Kdokoliv si tak bude moci v době konání festivalu, tedy od 2. do 4. října, vždy mezi desátou a sedmnáctou hodinou, poslechnout kterýkoliv z programů (nebo jeho část) dle svého zájmu. Své dojmy a názory si pak následně může porovnat s výrokem odborné poroty. Rozhlasovou tvorbu a zákulisí jejího vzniku tak nově otevíráme široké veřejnosti.

Do poděbradského zámku se vstupuje otevřenou branou – v případě Prix Bohemia Radio 2007 branou otevřenou slovu.

**Ing. Miroslav Ditttrich**  
ředitel festivalu Prix Bohemia Radio

Prix Bohemia Radio 2007 – gateway open to a word...

The dominant of the town Poděbrady is its castle. It plays a crucial role every year in that time of the festival. In the past, it was a center for jury sessions or a press center. This year for the first time you will have an opportunity to visit a multi media study room of the Language and Expert Trainings Center of the Charles University which is located in the castle. With help of tens of computers all registered programmes will be available to public. That means that during the festival (2 – 4 October, 2007) whoever will be allowed to listen from 10am to 5pm to any of programmes (or their parts) according to their interest. Then they can compare their opinions and experiences with results of the jury. In this new way we open the radio production and its background to general public.

You can enter the castle in Poděbrady through an open gateway – in case of Prix Bohemia Radio 2007 through a gateway open to a word.

**Miroslav Ditttrich**  
Director of festival Prix Bohemia Radio

  
**ČESKÝ ROZHLAS**



Výběr  
Reader's Digest

...a víte o všem

Cukrovka: nebezpečná metla Evropy



Ukázkové číslo zdarma

objednávkový kód mag0907  
platnost nabídky do 31. 12. 2007

telefon 810 800 020

e-mail [zakaznik@vyber.cz](mailto:zakaznik@vyber.cz)



## **Festivalový výbor**

**předseda**

**PhDr. Josef Havel**

výkonný ředitel, Český rozhlas

**členové**

**Ing. Václav Kasík**

generální ředitel, Český rozhlas

**Mgr. Lubomír Zíta**

starosta města Poděbrady

**Ing. Jiří Odcházal**

předseda představenstva,

Lázně Poděbrady, a.s.

**Ing. Miroslav Čuřín**

předseda představenstva

a ředitel vnějších vztahů,

České radiokomunikace, a.s.

**Ing. Jaroslav Seifert**

obchodní ředitel, Sklářny BOHEMIA, a.s.

**Marie Kačerovská**

obchodní ředitelka,

Reader´s Digest VÝBĚR, s.r.o.

**Ing. Miroslav Dittrich**

ředitel festivalu

PRIX BOHEMIA RADIO

## **Festival Committee**

**chairman**

**PhDr. Josef Havel**

Executive director, Czech Radio

**members**

**Ing. Václav Kasík**

Director General, Czech Radio

**Mgr. Lubomír Zíta**

Mayor of the town Poděbrady

**Ing. Jiří Odcházal**

Board chairman,

Lázně Poděbrady, a.s.

**Ing. Miroslav Čuřín**

Board chairman and Director

of external relationships,

České radiokomunikace, a.s.

**Ing. Jaroslav Seifert**

Sales director, Sklářny BOHEMIA, a.s.

**Marie Kačerovská**

Sales director,

Reader´s Digest VÝBĚR, s.r.o.

**Ing. Miroslav Dittrich**

Director of the festival

PRIX BOHEMIA RADIO



## Soutěžní kategorie

### I. Hudebně-publicistický pořad (mezinárodní kategorie)

Komponovaný pořad bez rozdílu hudebního žánru a zaměření do 60ti minut za období od 31. 5. 2005 do 31. 5. 2007.

### II. Literatura v proměnách rozhlasových žánrů

Rozhlasové pásmo, povídka, esej, poezie, včetně duchovní a náboženské tematiky do 60ti minut za období od 31. 5. 2004 do 31. 5. 2007.

### III. Lidská komedie

Malý dokument ze současnosti, feature, reportáž reflektující vztahy mezi lidmi (mimo politická témata) do 30ti minut za období od 31. 5. 2004 do 31. 5. 2007.

## Competition categories

### I. Musical-journalistic programme (international category)

A programme of any musical genre with duration up to 60 minutes having been composed in the time period from 31 May 2005 to 31 May 2007.

### II. Literature in different radio genres

A radio tale, essay or poetry including spiritual and religious topics with duration up to 60 minutes having been realised in the time period from 31 May 2004 to 31 May 2007.

### III. Human comedy

A short contemporary record, feature or reportage reflecting human relations (except for political topic) s with duration up to 30 minutes having been realised in the time period from 31 May 2004 to 31 May 2007.



## PROGRAM FESTIVALU - úterý 2. října 2007

- 8.00 Otevření festivalové kanceláře – Kolonáda  
9.00 Zasedání poroty kategorie II – Hotel Felicitas  
Literatura v proměnách rozhlasových žánrů  
10.00 Představuje se Vám Zelená vlna Českého rozhlasu – Kolonáda  
Zábavné dopoledne s dopravním zpravodajstvím pro malé i velké  
11.00 Vernisáž obrazů Jiřího Peci – Divadlo Na Kovárně  
Portréty těch, kteří vám na rozhlasových vlnách přinášejí krásné slovo  
(Boris Rösner, Tatjana Medvecká, Bořivoj Navrátil, Hana Kofránková, Valérie Zawadská, Josef Somr a řada dalších)  
**„Portrét je umění z nejpodivnějších. Žádá na umělci zvláštní nadání a možnost téměř úplného malířova ztotožnění s modelem.“**  
11.30 Diskuse poroty s autory – Hotel Felicitas  
14.00 Big Band Českého rozhlasu řídí Václav Kozel – Kolonáda  
Účinkují: Ilona Csáková a Petr Vondráček  
19.30 Na vlnách rozhlasu... – Divadlo Na Kovárně  
Slavnostní zahájení Mezinárodního festivalu rozhlasové tvorby  
Prix Bohemia Radio 2007  
Uvádí: Jan Rosák  
Účinkují: Miroslav Donutil, Jan Saudek, Naďa Urbánková se skupinou Bokomara a Jana Fabiánová s jazzovým triem a studentky DAMU  
Asistent režie a produkce: Věra Macková  
Režie: Pavel Hekela

### od 10.00 do 17.00 hodin

... můžete navštívit ve foyer Divadla Na Kovárně výstavu obrazů Jiřího Peci  
... si můžete na Zámku (počítačová učebna) poslechnout všechny soutěžní pořady

### Odjezdy mikrobuseů

- 10.00 mikrobuse Praha 2, Římská 13 → Poděbrady, Kolonáda  
15.00 mikrobuse Poděbrady, Kolonáda → Praha 2, Římská 13  
16.45 mikrobuse Praha 2, Římská 13 → Poděbrady, Kolonáda  
22.30 mikrobuse Poděbrady, Kolonáda → Praha 2, Římská 13





## FESTIVAL PROGRAMME – Tuesday, October 2, 2007

- 8.00 Festival office opening – Kolonáda  
9.00 Jury session II – Hotel Felicitas  
Literature in different radio genres  
10.00 Presentation of Green Wave of Czech Radio – Kolonáda  
Entertaining afternoon along with traffic news for the small and adults  
11.00 Vernisage of J. Peca's pictures – Theatre Na Kovárně  
Portraits of those whose kind word is regularly broadcast to you (Boris Rösner, Tařjana Medvecká, Bořivoj Navrátil, Hana Kofránková, Valérie Zawadská, Josef Somr and many others).  
11.30 Jury discussion with authors – Hotel Felicitas  
14.00 Big Band of Czech Radio and chief conductor Václav Kozel – Kolonáda  
Starring: Ilona Csáková and Petr Vondráček  
19.30 On the radio waves... – Theatre Na Kovárně  
Gala opening evening of the international festival of radio production Prix Bohemia Radio 2007  
Presented by: Jan Rosák  
Starring: Miroslav Donutil, Jan Saudek, Naďa Urbánková and a band Bokomara, Jana Fabiánová with jazz trio and students DAMU  
Assistant director and Production: Věra Macková  
Director: Pavel Hekela

### from 10.00am to 5.00pm

... you can visit the foyer of the theatre Na Kovárně and the exhibition of Jiří Peca's pictures  
... you can come to the castle (PC classroom) and listen to all programmes of the contest

### Bus departures

- 10.00 microbus Prague, Czech Radio – Římská Street → Town of Poděbrady, Kolonáda  
15.00 microbus Town of Poděbrady, Kolonáda → Prague, Czech Radio – Římská Street  
16.45 microbus Prague, Czech Radio – Římská Street → Town of Poděbrady, Kolonáda  
22.30 microbus Town of Poděbrady, Kolonáda → Prague, Czech Radio – Římská Street



## PROGRAM FESTIVALU - středa 3. října 2007

- 8.00 Otevření festivalové kanceláře – Kolonáda  
9.00 Zasedání mezinárodní poroty – Hotel Felicitas  
Hudebně-publicistický pořad
- 9.30 Seminář Svazu rozhlasových tvůrců – Zámek – Aula  
téma: Rozhlas veřejné služby v multimediálním 21. století
- 9.30 Vyhlášení dětské soutěže – Kolonáda
- 10.00 Metropolitní divadlo Praha - Jaga Baba a tři loupežníci – Kolonáda  
Dětský muzikál Dany Bartůňkové  
Hrají: Radana Hermannová, Miluše Bittnerová, Hana Kusnjerová, Libor Jeník, Jiří Kohout a David Voráček  
**„Máme snahu nadchnout malé diváky, nabídnout jim kouzlo divadelních představení tak, aby si do divadla děti nacházely cestu i v pozdějším věku.“**
- 11.30 Diskuse poroty s autory – Hotel Felicitas
- 14.00 Eldorado – Kolonáda  
Koncert skupiny tradiční i netradiční trampské písně ve složení Jiří Litoš (banjo, housle), Petr Šplichal (bicí), Tomáš Pergl (brač a mandolína), Václav Balák (foukací harmonika), Petr Zadina (kontrabas) a Zdeněk Sadovský (sólová kytara)  
**„Snažíme se o to, a snad se nám to i daří, aby při našem hraní panoval kamarádský duch a uvolněná atmosféra a aby všichni měli pocit, že jsou spíš na slezině, než na koncertě.“**
- 15.00 Fíglování – Zámek – Aula  
Workshop Sdružení pro rozhlasovou tvorbu zaměřený na jednoduché metody jak zajímavě zrychlit a zefektivnit redaktorskou práci. Způsoby práce s editačními programy SoundForge a Dalet s praktickými ukázkami. Účastníci jsou předem přihlášení redaktoři Českého rozhlasu. Dílnu vede Marek Janáč, Český rozhlas 1 - Radiožurnál.
- 15.30 Ve tři v noci – Kolonáda  
Koncert mladé kapely hrající vlastní písničky s českými texty, která nyní vystupuje ve složení Adam Ruť (zpěv a akustická kytara), Jiří Konvalinka (housle a zpěv) a Matěj Křístek (elektrická kytara)  
**„Máme rádi kontakt s publikem, máme rádi ty, kdo umí poslouchat.“**
- 16.00 Concertino Praga – Kostel Povýšení sv. Kříže  
Koncert absolutních vítězů Mezinárodní soutěže mladých hudebníků Concertino Praga 2006  
Program: J. S. Bach, K. Stamice, J. Haydn, B. Martinů  
Účinkují: Ivan Vokáč (violoncello) a Jakub Junek (housle)  
**„O budoucnost českého interpretačního umění nemusíme mít strach!“**
- 19.30 Rozhlasová hra na jevišti - Normální okruh – Divadlo Na Kovárně  
Jean-Claude Carrière patří k nejvýznamnějším francouzským autorům současnosti. Na českých jevištích byly s úspěchem inscenovány jeho divadelní hry Zápisník a Terasa. Českou premiéru hry Normální okruh uvedl Český rozhlas 3 - Vltava v listopadu 2004. Komorní drama s vtipně spletaným dějem i intelektuálně bystrou analýzou totalitního myšlení, pro něž se lidská bytost zužuje na objekt manipulace.  
Překlad: Michal Lazňovský  
Dramaturgie: Hynek Pekárek  
Režie: Hana Kofránková  
Účinkují: Jiří Lábus (se souhlasem studia Ypsilon), Viktor Preiss (se souhlasem Divadla Na Vinohradech)  
Divadelní představení uvádíme s laskavým souhlasem divadla Viola.

### od 10.00 do 17.00 hodin

- ... můžete navštívit ve foyer Divadla Na Kovárně výstavu obrazů Jiřího Peci
- ... si můžete na Zámku (počítačová učebna) poslechnout všechny soutěžní pořady

### Odjezdy mikrobusů a autobusů

- 8.00 autobus Praha 2, Vinohradská 12 → Poděbrady, Zámek (pro účastníky semináře)  
10.00 mikrobus Praha 2, Římská 13 → Poděbrady, Kolonáda  
15.00 autobus Poděbrady, Zámek → Praha 2, Vinohradská 12 (pro účastníky semináře)  
18.00 mikrobus Poděbrady, Kolonáda → Praha 2, Římská 13

## FESTIVAL PROGRAMME - Wednesday, October 3, 2007

- 8.00 Festival office opening – Kolonáda**
- 9.00 International jury session – Hotel Felicitas**  
Musical-journalistic programme
- 9.30 Union of Radio Producers workshop – Castle – Aula**  
Public Radio in the multimedia 21<sup>st</sup> century
- 9.30 Announcement of children contest – Kolonáda**
- 10.00 Metropolitan Theatre Prague - Jaga Baba and Three Bandits – Kolonáda**  
Musical for children directed by Dana Bartůňková  
Starring: Rodana Hermannová, Miluše Bittnerová, Hana Kusnjerová, Libor Jeník, Jiří Kohout a David Voráček
- 11.30 Jury discussion with authors – Hotel Felicitas**
- 14.00 Eldorado – Kolonáda**  
A concert of a traditional and non traditional tramp song group, members of which are Jiří Litoš ("banjo" and violin), Petr Šplíchal (percussion), Tomáš Pergl ("brač" and mandolin), Václav Balák (mouth organ), Petr Zadina (doublebass) and Zdeněk Sadovský (solo guitar)
- 15.00 Twisting – Castle – Aula**  
Workshop of the Union of Broadcast Programmes focused on easy methods of how to make the editorial work more effective and faster in an interesting way. You can see how to work with editorial programmes SoundForge and Dalet along with demonstration. Participants of the workshop are registered editors of Czech Radio. The workshop will be chaired by Marek Janáč, Czech Radio 1 - Radiožurnál.
- 15.30 At three at night – Kolonáda**  
A concert of a young group playing their original songs with Czech lyrics, members of which are Adam Rut (singing and acoustic guitar), Jiří Konvalinka (violin and singing) and Matěj Křístek (electric guitar)
- 16.00 Concertino Praga – Church Povýšení sv. Kříže**  
A concert of absolute winners of the International Radio Competition for Young musicians Concertino Praga 2006  
Programme: J. S. Bach, K. Stamic, J. Haydn, B. Martinů  
Starring: Ivan Vokáč (cello) and Jakub Junek (violin)
- 19.30 Radio play on a stage - Normal current – Theatre Na Kovárně**  
Normal current was presented by Czech Radio 3 - Vltava in November 2004. It is a chamber drama with a humorous plot and intellectual smart analysis of thinking under the totalitarian state where a human being is reduced to an object of manipulation.  
Translation: Michal Lazňovský  
Dramaturgy: Hynek Pekárek  
Director: Hana Kofránková  
Starring: Jiří Lábus (agreed by Studio Ypsilon) and Viktor Preiss (agreed by the theatre Na Vinohradech)  
We perform with an agreement of the theatre Viola.

### from 10.00am to 5.00pm

- ... you can visit the foyer of the theatre Na Kovárně and the exhibition of Jiří Peca's pictures
- ... you can come to the castle (PC classroom) and listen to all programmes of the contest

### Bus departures

- 8.00 Bus for URP Prague, Czech Radio – Římská Street → Town of Poděbrady, Kolonáda
- 10.00 microbus Prague, Czech Radio – Římská Street → Town of Poděbrady, Kolonáda
- 15.00 Bus for URP Town of Poděbrady, Kolonáda → Prague, Czech Radio – Římská Street
- 18.00 microbus Town of Poděbrady, Kolonáda → Prague, Czech Radio – Římská Street

## PROGRAM FESTIVALU – čtvrtek 4. října 2007

- 8.00 Otevření festivalové kanceláře – Kolonáda  
9.00 Zasedání poroty kategorie III – Hotel Felicitas  
Lidská komedie
- 10.00 Malé divadélko Praha - O kohoutkovi a slepičce – Kolonáda  
Fraška loutkového divadla Anny a Rostislava Novákových, pokračovatelů dynastie Matěje Kopeckého  
**„Není právě lakomost a chamtivost tématem nejen známého příběhu, ale i dnešního světa? Dá se vůbec z tohoto příběhu udělat legrace? Na to ať zkusí odpovědět toto představení.“**
- 11.30 Diskuse poroty s autory – Hotel Felicitas  
14.00 Odpoledne s Českým rozhlasem Region, Střední Čechy – Kolonáda  
Účinkují: Nadě Konvalinková, Josef Zíma, Eduard Hrubeš a Patrik Rozehnal
- 19.30 Jsme na jedné lodi... – Divadlo Na Kovárně  
Vyhlášení výsledků Mezinárodního festivalu rozhlasové tvorby Prix Bohemia Radio 2007  
Uvádí: Jan Rosák  
Účinkují: Bára Basiková, Jitka Zelenková, Petra Janů, Karel Černochoch a orchestr Golem Jana Václavíka  
Asistent režie a produkce: Věra Macková  
Režie: Pavel Hekela
- 23.00 Noční proud - diskotéka – Savoy

### od 10.00 do 17.00 hodin

- ... můžete navštívit ve foyer Divadla Na Kovárně výstavu obrazů Jiřího Peci  
... si můžete na Zámku (počítačová učebna) poslechnout všechny soutěžní pořady

### Odjezdy mikrobuse

- 10.00 mikrobuse Praha 2, Římská 13 → Poděbrady, Kolonáda  
15.00 mikrobuse Poděbrady, Kolonáda → Praha 2, Římská 13  
16.45 mikrobuse Praha 2, Římská 13 → Poděbrady, Kolonáda  
22.30 mikrobuse Poděbrady, Kolonáda → Praha 2, Římská 13





## FESTIVAL PROGRAMME – Thursday, October 4, 2007

- 8.00 Festival office opening – Kolonáda  
9.00 Jury session III – Hotel Felicitas  
Human comedy  
10.00 Small Theatre Prague - About a Little Rooster and a Little Han – Kolonáda  
A comedy performed by a marionette theatre of Anna and Rostislav Novák, descendants of the dynasty of Matěj Kopecký  
11.30 Jury discussion with authors – Hotel Felicitas  
14.00 Afternoon with Czech Radio Region – Kolonáda  
Starring: Naďa Konvalinková, Josef Zíma, Eduard Hrubeš and Patrik Rozehnal  
19.30 We are on one boat... – Theatre Na Kovárně  
Announcement of results of the international festival of radio production Prix Bohemia Radio 2007  
Presented by: Jan Rosák  
Starring: Karel Černoch, Bára Basiková, Jitka Zelenková, Petra Janů and orchestra Golem of Jan Václavík  
Assistant director and Production: Věra Macková  
Director: Pavel Hekela  
23.00 Night current - disco – Savoy

from 10.00am to 5.00pm

... you can visit the foyer of the theatre Na Kovárně and the exhibition of Jiří Peca's pictures

... you can come to the castle (PC classroom) and listen to all programmes of the contest

### Bus departures

- 10.00 microbus Prague, Czech Radio – Římská Street → Town of Poděbrady, Kolonáda  
15.00 microbus Town of Poděbrady, Kolonáda → Prague, Czech Radio – Římská Street  
16.45 microbus Prague, Czech Radio – Římská Street → Town of Poděbrady, Kolonáda  
22.30 microbus Town of Poděbrady, Kolonáda → Prague, Czech Radio – Římská Street





Město Poděbrady leží v malebné Polabské nížině na řece Labe 50 km východně od hlavního města České republiky při dálnici D11. Nadmořská výška 190 m n.m. řadí Poděbrady mezi nejteplejší místa v republice s nejstabilnějším počasím. Město má 13 400 obyvatel a přibližně stejné množství pacientů a návštěvníků město každoročně navštíví. Historie Poděbrad sahá daleko před počátky českého státu. Původní osada "pode brody" vznikla v blízkosti brodu přes Labe. V druhé polovině 13. století získal Poděbrady český král Přemysl Otakar II., který v letech 1262 - 1268 zbudoval na strategickém místě nad řekou kamenný hrad. V pozdějších dobách a po četných úpravách byl přebudován na zámek. Největšího rozkvětu doznalo panství za pánů z Kunštátu. Významnou osobností tohoto rodu byl Jiří z Poděbrad, který byl v roce 1458 zvolen českým králem. V roce 1472 byly Poděbrady povýšeny na město a obdržely čestná práva a městský znak.

The town Poděbrady is situated in a picturesque lowland on the river Labe 50 kilometres to the east from the capital of the Czech Republic Prague, near the motorway D11. As the altitude of the town Poděbrady is 190 m above the sea, the town belongs to the hottest places in the republic with the most stable temperatures. There are 13 400 of inhabitants and about the same amount of patients and visitors come here every year. The history of the town goes back to that time when the Czech state has not existed yet. Ancestral settlement "pode brody" was situated near the river Labe. In the second half of 13th century the town was settled by the Czech king Přemysl Otakar II who in the years 1262 – 1268 had built a castle on a strategic place above the river. In later times it was rebuilt. The biggest prosperity has been noticed under the lordship of Kunštát. A very important person of that time was Jiří z Poděbrad who became the Czech king in 1458. In 1472 Poděbrady became a town that was given its rights and the town emblem.





## HOTEL BELLEVUE – TLAPÁK \*\*\*\* LÁZNĚ PODĚBRADY



### WELLNES

- Dámský víkend
- Pobyt plný vůní
- Pobyt Therapy Perla

### SPA

- Klasický léčebný pobyt
- Léčebná dovolená

### CONGRESS

- Konference
- Semináře
- Sympozia

Kongresový sál pro 130 osob  
Salonek Homér pro 52 osob  
Salonek Jiřík pro 30 osob  
Lázeňský salonek pro 40 osob



Hotel Bellevue – Tlapák \*\*\*\*, nám. T. G. Masaryka 654/III, 290 01 Poděbrady  
Tel.: +420 325 623 111, Fax: +420 325 614 584, E-mail: [hotel@bellevue.cz](mailto:hotel@bellevue.cz)  
[www.bellevue.cz](http://www.bellevue.cz), [www.lazne-lazenske-pobyty.cz](http://www.lazne-lazenske-pobyty.cz)

**I. KATEGORIE – Hudebně-publicistický pořad (mezinárodní kategorie)**  
**I. CATEGORY – Musical-journalistic programme (international category)**



**Milan Lasica – předseda poroty**

Herec, autor, scenárista a režisér. Představitel vyhraněného komediálního herectví soustředěného na sdělení a přesnou pointu. Jako činoherní herec vytvořil výrazné typy a charaktery se smyslem pro satirické a parodistické akcenty (Sladké hry minulého léta, Srdečný pozdrav ze zeměkoule, Tři veteráni, Vážení přátelé, ano, Saturnin, Výchova dívek v Čechách, Pasti, pasti, pastičky, Hanele, Obsluhoval jsem anglického krále). Rovnocennou složku tvoří i jeho literární činnost. Je spoluautorem řady scének, dialogů, písňových textů a celovečerních programů (Večery pro dvoch, Ktosi je za dveřmi), ve kterých vystupoval se svým partnerem Juliem Satinským. Spolu účinkovali také v mnoha rozhlasových a televizních pořadech.

**Milan Lasica – jury chairman**

He is an actor, author, playwright and director. He represents an exceptional comedienne dramatic art focused on exact point. As an actor he presented expressive types and outstanding characters having a sense of satire and parody. An equivalent part of his production represents his literal activities. He is a co-author of many scenes, dialogues, lyrics and full-length programmes where he was acting together with his colleague Julius Satinsky. They performed as well in many radio and television programmes.



**Rostislav Černý – člen poroty**

Vystudoval DAMU a začínal jako herec-zpěvák v divadle Semafor. V 60. letech působil i na dalších malých scénách (Paravan, Viola). Je autorem mnoha rozhlasových a televizních pořadů a písniček. Některé hity jsou dodnes „věčně zelené“ (Trezor, Oliver twist). Pětadvacitiletou absenci v České, resp. Československé republice vyplnil spoluprací s německou a anglickou televizí převážně na seriálech pro děti. Nyní je volným aforistou-publicistou a překladatelem německých a anglických divadelních her a redaktorem německého vysílání pro menšinu v Českém rozhlase.

**Rostislav Černý – jury member**

He studied at the theatre department at the Academy of Performing Arts, Prague (DAMU) and his career started in the theatre Semafor as an actor and singer. He was also a member of smaller theatres. He is an author of many radio and television songs and programmes including some well-known ever-greens. During his twenty-five-year period of living abroad he co-operated with German and British television, especially on series for children. At present he is an aphorist, publicist and translator of German and English stage plays and an editor of German minority broadcasting in Czech Radio.



**Michael Prostějovský – člen poroty**

Textař, libretista, rozhlasový novinář a producent. Vystudoval divadelní a filmovou vědu se zaměřením na hudební divadlo. Je autorem bezmála čtyř set písňových textů. V gramofonové firmě Supraphon pracoval jako šéf dramaturgie a produkce. Po svém odchodu do Německa (počátkem 80. let) působil jako redaktor rozhlasových stanic Deutschlandfunk a Deutsche Welle. Díky svému dlouhodobému pobytu v zahraničí měl možnost důkladně poznat muzikálové produkce jak Německu, tak i v Londýně a New Yorku. Je autorem českých libret rockové opery Jesus Christ Superstar a Cats (Kočky). Jeho přebásnění muzikálu Evita bylo využito pro titulky stejnojmenného velkofilmu s Madonnou. Pro projekt muzikálové adaptace opery Antonína Dvořáka Rusalka přepracoval nejen libreto, nýbrž byl rovněž uměleckým šéfem pražské inscenace.

**Michael Prostějovský – jury member**

He is a text writer, librettist, radio journalist and producer. He studied theatre and film art focused on musical theatre. He is an author of about four hundred lyrics. He used to work as a chief dramaturg and producer at the company Supraphon. After he had left the Czech Republic for Germany, he worked as an editor of radio broadcast Deutschlandfunk and Deutsche Welle. Thanks to his long stay abroad he had opportunities to get known well musical production in Germany, London and New York. He is an author of the Czech librettos of the rock opera Jesus Christ Superstar and Cats. He is as well author of lyrics of the musical Evita which were used as subtitles of the film starring with Madonna. As regards the adaptation of the opera Rusalka written by Antonín Dvořák, Prostějovský worked not only on the libretto but he was also a chief of Prague production.



### **Karel Zajíc – člen poroty**

Po studiu hudebně-dramatického oboru Pražské konzervatoře působil ve Středočeském divadle Kladno a Mladá Boleslav a v Kolíně. V 90. letech pracoval jako hlasatel a režisér vysílání v České televizi. Byl šéfredaktorem v soukromých rádiích VOX, Alfa a Blaník. Od roku 1999 pracuje v Českém rozhlasu, v současné době na pozici poradce výkonného ředitele Českého rozhlasu. V poslední době se specializuje na výrobu zvukové grafiky a self-promotion. V projektu Odhalení je autorem zvukové podoby znělky a hudebním dramaturgem.

### **Karel Zajíc – jury member**

After his studies at the Prague conservatoire he was a member of the theatre in Kladno and Kolín. Later on he worked as a presenter and director of broadcasting in Czech television. He was as well a chief editor of the private radios VOX, Alfa and Blaník. Since 1999 he has been working in Czech Radio, recently as a consultant to the executive director of Czech Radio. He focuses on production of sound graphic and self promotion. He is an author of a key-signature and a music dramaturge in the project "Odhalení"(Revelation).



### **Lubomír Zeman – člen poroty**

Absolvent FFUK, obor žurnalistika. Akademický titul získal za práci o hudební publicistice v rozhlase. Mnoho let pracoval na významných pozicích v Slovenském rozhlase, byl zakladatelem a prvním ředitelem RÁDIA ROCK FM a ředitelem marketingu Slovenského rozhlasu. Je známý i jako textař populární hudby, napsal téměř 500 písňových textů, ze kterých se mnohé staly hity (Ulica, Tuláci v podchodech, Kaskadér, Voňavky dievčat, Chlapčenský úsmev, Taliansky muzikál, Žuvačka za uchem, Pár nôt, V slovenských dolinách). Jako novinář a hudebník procestoval mnoho zemí světa, fotografoval a psal reportáže pro renomované noviny a časopisy a připravoval rozhlasová pásma a televizní scénáře. V současnosti pracuje jako umělecký producent nadregionální obchodní televize TVA.

### **Lubomír Zeman – jury member**

He graduated from the University of Philosophy, specialisation journalism. He was awarded an academic title for his work as a music publicist in a radio. He was on important positions in Slovak radio, he was a founder and a director of RADIO ROCK FM and a marketing director in Slovak radio. He is well-known as well as lyricist; he is an author of nearly 500 lyrics. He travelled all around many countries as a journalist and musician; he took photos and wrote reportages for reputable newspapers and magazines, he worked on radio programmes and television scenarios. Currently he has been working as an artistic producer for a business television TVA.

## **I. KATEGORIE – Hudebně-publicistický pořad (mezinárodní kategorie)**

### **Přihlášené pořady:**

1.

#### **Jak se dá ušetřit na hudbě**

Melánia Puškášová  
Slovenský rozhlas

Zábavný silvestrovský pořad, který je průřezem nejnámějších hudebních programů Rádia Dėvín, a to prostřednictvím jejich hudebních znělek a improvizovaných vstupů redaktorů symfonické hudby.

2.

#### **Copak může být láska hřích?**

Ke 100. výročí narození Zarah Leander  
Margarethe Engelhardt-Krajancok  
ORF – Hörfunk, Program OE 1

Biografie Zarah Leader, nejslavnější zpěvačky a herečky období nacistického Německa, si klade otázku: Jaká je zodpovědnost umělce v politickém totalitním systému?

3.

#### **Moderní hudba**

Bogdan Puris  
Radio Timisoara, Romania  
Příběhy, které se váží k popové a rockové hudbě, vysílané jednou týdně Radiem Timisoara.

4.

#### **Radiokolleg – Naslouchání prostorů**

Hans Groiss  
ORF-OE1  
Příjemná atmosféra prostoru je dána nejen jeho designem, ale i akustickými kvalitami. Pořad zkoumá v minulosti i přítomnosti technický a architektonický vývoj, který je spojen s tématem „Akustika v architektuře“.

5.

#### **Virgo Prudentissima**

Andrei Popov  
Radio Romania International  
Hudební dílo Giuseppe Giambertiho „Virgo Prudentissima“ ze 17. století nebylo až do roku 2006 představeno a to přimělo čtyři mladé francouzské

hudebníky ke snaze oživit zapomenuté tóny. Jde o příběh objevování a přátelství, ale i hrdosti a soutěživosti.

6.

### **Khamoro – Světový festival romské hudby v Praze**

Winfried Schneider

ORF-OE 1

Program ve čtyřech částech představuje romskou hudbu a život z různých úhlů pohledu.

7.

### **Je to zázrak? Maximální výkony v hudbě – dětská hra?**

Sabine Nikolay

ORF Radio, OE1

Geniální děti ve světě hudby v historii a současnosti.

Jak žijí, učí se, jak se vyrovnávají se slávou, úspěchem, ale i samotou.

8.

### **Hovořím řečí svých houslí - Yale Storm**

András Papp-Zakor

Romanian Public Radio

Hudební a textová koláž představující portrét amerického hudebníka Yale Stromy (Kletzmer Music).

9.

### **Lyrové pódium**

Robert Valovič

Slovenský rozhlas

Cyklus 30 minutových relací poskytujících všechny dostupné informace o hudebně kulturním dědictví Československa – Mezinárodním festivalu populární hudby „Bratislavská lyra“.

10.

### **Hlas**

Julia Prus

Reportage and Documentary/Departmnet Polskie Radio

V pořadu s mottem: „Lidé by si o hudebnících neměli číst, ale měli by poslouchat jejich hudbu“ představuje autor tentokrát Urszulu Dudziak, jazzovou zpěvačku, původem z Polska.

11.

### **Tik-Tak: „Písňe, které přežily“**

Helia Chavdarova

Bulgarian National Radio/Horizontal Channel

Tento program vypráví příběhy dvou slavných bulharských zpěvaček, které se dostaly do extrémně náročných životních situací, ale přesto pokračovaly ve své umělecké cestě.

12.

### **Melodie demokracie**

Anastasiya Yablonska

National Radio Company of Ukraine

Jde o soundtrack pocitů, které vřely v bouřlivých dnech roku 2004 na Ukrajině, v období „oranžové revoluce“ – historického mezníku ukrajinské demokracie.

13.

### **Radiokolleg: „Bistritsa Babi“**

Ljuba Arnautovic

ORF – Österreich 1

Program přibližuje starobylou hudbu, tance a rituály bulharských žen z horské vesnice Bistritsa nedaleko Sofie.

14.

### **Jazzová kolekce – příběh písňe „Georgia on My Mind“**

Daniela Nicolae

Radio Romanie Music Cannel

Program představí skladbu z roku 1930 „Georgia on My Mind“ v různých interpretacích, a chce tím poukázat na sílu improvizace, a to u jazzových hudebníků.

15.

### **Laskavá hudba v bitvách**

Marina Papadimitriou

ERT, ERA, 3. Program, Řecko

Hudební pořad (piano, mandolína) doprovázený slovem o válce a míru.

16.

### **Studio M – Magazín mladých muzikantů – Absolventské koncerty**

Markéta Vejvodová

Český rozhlas 3 – Vltava

Ohlédnutí za absolventskými koncerty Pražské konzervatoře 2006 (1. díl).

17.

### **Husáku, proč? (aneb příběh Marty Kubišové)**

Jan Sedmidubský

Český rozhlas 6

Příběh zpěvačky Marty Kubišové v rámci programové řady „Ozvěny normalizace“.

18.

### **Mozartissimo**

Veronika Rezková, Leoš Kosek

Český rozhlas 2 – Praha

Pořad představuje známé skladby a zajímavé okamžiky ze života velkého hudebního génia.

19.

### **Studio M – slavnostní koncert absolventů konzervatoře**

Markéta Vejvodová

Český rozhlas 3 – Vltava

Ohlédnutí za absolventskými koncerty Pražské konzervatoře 2006 (2. díl).

20.

### **Za Janem Jakubem Rybou (z Rožmitálu do Prahy a zase zpátky)**

Petra Kunová

Český rozhlas 3 – Vltava

Pořad, který vznikl pro štedrovečerní odpolední vysílání, se snaží poodkrýt paradox osudu skladatele přelomu 18. a 19. století, který se až po své smrti dočkal ocenění a stal se ikonou českých Vánoc.

21.

### **Euphonia**

Markéta Vejvodová

Český rozhlas 3 – Vltava

Ohlédnutí za Mezinárodním hudebním festivalem 13 měst Concentus Moraviae.

**22.**

#### **Startér**

Tomáš Turek, Tadeáš Haager

Český rozhlas 4 – Radio Wave

Pořad uvádí novou, ještě nevydanou hudbu.

Představuje kapely, DJ's, producenty, songwritery.

**23.**

#### **Rendez-vous se Štěpánem Rakem**

Marcela Antošová

Český rozhlas Brno

V pořadu profesor Štěpán Rak seznamuje posluchače s mramorovou kytarou, jedinou svého druhu na světě, a to prostřednictvím své hry ve studiu, a zároveň v rozhovoru s autorkou pořadu předává posluchačům vzácná poselství plná lidskosti.

**24.**

#### **Výročí týdne – John Lennon**

Aleš Opekar

Český rozhlas 3 – Vltava

Pořad věnovaný nedožitým 65. narozeninám

J. Lennona propojuje ukázky z jeho tvorby s citacemi

z textů, s úryvky z interview i s autentickým

záznamem z demonstrací u „Lennonovy zdi“ v Praze.

**25.**

#### **Cimbál a jeho možnosti**

Radka Rozkvcová

Radio Proglas

Pořad je rozhovorem s Růženu Děckou, přední hráčkou na cimbál, představuje jeho historii a repertoár.

**26.**

#### **Slovo o hudbě – Duškova soutěž**

Markéta Vejvodová

Český rozhlas 3 – Vltava

Pořad je ohlédnutím za XXVII. ročníkem Duškovy soutěže hudební mládeže ve zpěvu.

**27.**

#### **Hudební cestopis – hudba pěti kontinentů**

Veronika Rezková, Leoš Kosek

Český rozhlas 2 – Praha

Pořad představuje Čínu jako zemi se zajímavou hudební a kulturní historií.

**28.**

#### **Cyklus „Jak se vám líbí“ - rozhovor s Jamesem Mac Gawem**

Milan Tesař

Radio Proglas

Portrét francouzského kytaristy, člena legendární udergroundové skupiny Magma a zakladatele skupiny One Shot.

**29.**

#### **Slovo o hudbě – Festival de Sablé**

Markéta Vejvodová

Český rozhlas 3 – Vltava

Pořad je ohlédnutím za Festivalem de Sablé 2006 ve Francii.

**30.**

#### **Bohemiachor**

Radka Rozkvcová

Radio Proglas

Pořad představuje netradiční pěvecký sbor Bohemiachor prostřednictvím rozhovorů s jeho dirigenty, ukázek z nahrávek a komentářů několika současných členů sboru.

**31.**

#### **GC 2006**

Wanda Dobrovská

Český rozhlas 3 – Vltava

Reportáž z příprav na zahajovací koncert

Mezinárodního veletrhu video her

GC 2006, jehož hlavním protagonistou byl český orchestr – FILMharmonic Orchestra Prague.

**32.**

#### **Dialog hudby a víry – „O dobrém pastýři“**

Josef Hrdlička, Jan Kupka, Klára Beránková

Radio Proglas

Jeden díl z cyklu pořadů věnovaných vážné duchovní hudbě.

**33.**

#### **Studio M – Jan Martiník – nová naděje české opery**

Renáta Spisarová

Český rozhlas Ostrava

Hudební dokument o čtyřicetiletém nadějném studentovi Janáčkovy konzervatoře.

**34.**

Slovo o hudbě – soutěž nevidomých

Markéta Vejvodová

Český rozhlas 3 – Vltava

Pořad je ohlédnutím za Mezinárodní soutěží nevidomých a slabozrakých hudebních interpretů a skladatelů 2007 v Praze.

**35.**

#### **Euro – kdy jím budeme platit?**

Filip Breindl

Radio Proglas

Pořad je součástí cyklu o EU a uvedený díl se zabývá problematikou eura, klady i zápory přechodu na jednotnou měnu a kritérii, jimiž se vstup do eurozóny řídí.

**36.**

#### **Hudba na pomezí - Hudební poklesky rabínovy dcery**

Petr Dorůžka

Český rozhlas 3 – Vltava

Pořad představuje zpěvačku Viktorii Hannu žijící nedaleko Jeruzaléma a její odvážnou tvorbu s avantgardními metodami i rapem. Ukázky z její tvorby jsou propojeny s autorovým publicistickým komentářem a s interview se zpěvačkou.

**37.**

#### **Textempore**

František Novotný

Český rozhlas 2 – Praha

Pořad o zpívajících básnicích a našem vnímání jejich písniček.



38.

**Alan Davis**

Radka Rozkvcová

Radio Proglas

Rozhovor s pedagogem, skladatelem, ale především britským hráčem na zobcovou flétnu Alanem Davisem, doprovázený ukázkami z jeho tvorby.

39.

**Jazzové kraje – Classical Jazz Party**

Miloš Latislav

Český rozhlas 3 – Vltava

Pořad je zaměřen na různé aspekty zpracování děl klasické hudby jazzovými prostředky. Jde tedy o mozaiku vybraných děl klasiky z rozmezí čtyř století ve zpracování jazzových interpretů z různých zemí.

40.

**Slovo o hudbě – Maxim Šostakovič**

Markéta Vejvodová

Český rozhlas 3 – Vltava

Rozhovor s Maximem Šostakovičem.

**I. CATEGORY – Musical-Journalist Programme**

**Programmes entered:**

1.

**“How You Can Economise Music”**

Melánia Puškášová

Slovak Radio

Entertaining New Year’s Eve programme, a cross-section of the most popular music programmes of the Radio Devín through their signs and improvised performances of symphonic music reporters.

2.

**“Could Love Be Sin?”**

100th Anniversary of Zarah Leander

Margarethe Engelhardt-Krajánek

ORF Hörfunk, Programm OE1,

The programme is a biography of Zarah Leander, the most famous singer and actress in Nazi-Germany, asking the question: What is the responsibility of an artist in a political totalitarian system.

3.

**“Modern Music”**

Bogdan Puris

Radio Timisoara

The programme presents stories linked to pop and rock music, and is broadcast once a week by the radio Timisoara.

4.

**Radiokolleg – “Listening to Rooms”**

Hans Groiss

ORF OE1

The pleasant atmosphere of a room is determined not only by its design but also by its acoustic qualities. The programme examines artistic concepts from the present and the past and technical and architectural developments dealing with the topic “Acoustic in Architecture”.

5.

**“Virgo Prudentissima”**

Andrei Popov

Radio Romania International

A motet „Virgo Prudentissima” composed by Giuseppe Giamberti in 17th century has not been composed until 2006. That was the reason why four young French musicians tried to bring back to life forgotten sounds. It is a story about discovering and friendship and also about pride and competition.

6.

**“Khamoro – World Festival of Roma Music in Prague”**

Winfried Schneider

ORF OE1

The programme introduces in its four parts Roma music and life from different points of view.

7.

**“Is It a Miracle? – Maximum Performance in Music – A Child’s Game?”**

Sabine Nikolay

ORF OE1

The programme introduces ingenious children from the music world in the history and presence. How they live, how they learn and how they cope with success, fame and loneliness.

8.

**“I Speak the Language of My Violin” – Yale Strom**

András Papp-Zakor

Romanin Public Radio,

The programme is a music and text collage introducing a portrait of the American Klezmer musician Yale Strom.

9.

**“Lyre stage”**

Robert Valovič

Slovak Radio

A series of 30-minute programmes providing all accessible information on the musical – cultural heritage of the Czechoslovakia – the international festival of the pop music – „Bratislavská lyra”.

10.

**The Voice**

Julia Prus

Reportage and Documentary Department Polskie Radio “One should not read about musicians, one should listen to them.” That is the motto of the programme introducing this time Urszula Dudziak, jazz singer, originally from Poland.

11.

**Tik-Tak : “Songs that survived”**

Helia Chavdarova

Bulgarian National Radio/Horizontal Channel

The programme tells the stories of two famous Bulgarian women singers who were placed in extremely challenging situations but despite all the difficulties they continued their artistic career.



12.

**“Stave of Democracy”**

Anastasiya Yablonska

National Radio Company of Ukraine

It is a soundtrack of the feelings which were seething in those stormy days of 2004 – in the time of “Orange Revolution” – the historic moment of democracy infancy in Ukraine.

13.

**Radiokolleg: “Bistritsa Babi”**

Ljuba Arnautovic

Oesterreich 1/ORF

The programme presents the archaic polyphony, dances and rituals of Bulgarian women from the mountain village Bistritsa near Sofia.

14.

**„The Jazz Collection” - The story of a song „Georgia on My Mind”**

Daniela Nicolae

Radio Romania Music Channel

This special edition of the series “Improvisations on a Jazz Standard” presents the song from the year 1930 „Georgia on My Mind” in different improvisations made by famous jazz musicians and in this way finds the power of improvisation.

15.

**“Pleasant music in the battles”**

Marina Papadimitriou

ERT, ERA, 3rd programme, Greece

The programme combines music (piano, mandolin) and words about war and peace.

16.

**Studio M – Magazine of Young Musicians – “Concerts of Graduates”**

Markéta Vejvodová

Czech Radio 3 – Vltava

The programme presents Concerts of Graduates from the Prague Conservatoire in 2006 (1st part).

17.

**“Husák, Why?” (stories of Marty Kubišová)**

Jan Sedmidubský

Czech Radio 6

Stories of the Czech famous singer Marta Kubišová in the framework of the programme “Echo of Normalization”.

18.

**Mozartissimo**

Veronika Rezková, Leoš Kosek

Czech Radio 2 – Praha

The programme presents famous pieces and interesting moments of a life of the great musical genius.

19.

**Studio M – Magazine of Young Musicians – “Concerts of Graduates”**

Markéta Vejvodová

Czech Radio 3 – Vltava

Prague Conservatoire in 2006 (2nd part).

20.

**“Following Jakub Jan Ryba – from Rožmitál to Prague and back again”**

Petra Kunová

Czech Radio 3 – Vltava

Programme produced for the Christmas Eve’s afternoon broadcasting presents the paradox of the J. J. Ryba destiny who was awarded only after his death and became a symbol of the Czech Christmas.

21.

**“Euphonia”**

Markéta Vejvodová

Czech Radio 3 – Vltava

The programme presents the international music festival of 13 cities called Conventus Moraviae 2006.

22.

**“Starter”**

Tomáš Turek, Tadeáš Haager

Czech Radio 4 – Radio Wave

The programme presents new, not yet released music as well as music groups, DJs, producers and song writers.

23.

**“Rendezvous with Štěpán Rak”**

Marcela Antošová

Czech Radio Brno

In this programme Štěpán Rak introduces his marble guitar, the only one in the world, through playing it in the studio and at the same time gives the listeners messages full of humanity.

24.

**“Anniversary of the week - John Lennon”**

Aleš Opekar

Czech Radio 3 – Vltava

The programme is devoted to 65th anniversary of John Lennon’s birthday and presents his songs as well as his lyrics and some of interviews. Above that there is an authentic record from a demonstration in Prague at “Lennon’s wall”.

25.

**“Cimbalom and its possibilities”**

Radka Rozkovicová

Radio Proglas

In an interview with Růžena Děcká, the famous cimbalom player, the programme introduces cimbalom history and repertoire.

26.

**“Word about Music – Dušek Competition”**

Markéta Vejvodová

Czech Radio 3 – Vltava

The programme presents 27th year of Dušek competition of young singers.

27.

**“Musical Travel Book – Music of five continents”**

Veronika Rezková, Leoš Kosek

Czech Radio 2 – Praha

The programme presents China as a country with interesting music and cultural history.

**28.**

**Series "How do you like" – interview with James Mac Gaw**

Milan Tesař

Radio Proglas

The programme is a portrait of a French guitarist, a member of the legendary underground group Magma and a founder of the music group One Shot.

**29.**

**"Word about Music – Festival de Sablé"**

Markéta Vejvodová

Czech Radio 3 – Vltava

The programme presents the Festival de Sablé 2006 in France.

**30.**

**"Bohemiachor"**

Radka Rozkvcová

Radio Proglas

The programme presents an unconventional choir through interviews with its conductors, extracts of records and comments of some of its members.

**31.**

**"GC 2006"**

Wanda Dobrovská

Czech Radio 3 – Vltava

The programme is a reportage on an opening concert of the international video games fair GC 2006 where the Czech orchestra FILMharmonic Orchestra Prague was the main protagonist.

**32.**

**"Dialogue of Music and Belief" – "About a Good Shepherd"**

Josef Hrdlička, Jan Kupka, Klára Beránková

Radio Proglass

The programme is one part of a series devoted to spiritual music.

**33.**

**Studio M – "Jan Martiník – A New Hope of the Czech Opera Theatre"**

Renáta Spisarová

Czech Radio Ostrava

The programme is a musical document on a 24-year old gifted student of the Janáčkova conservatoire.

**34.**

**"Word about Music – Competition of Blinds"**

Markéta Vejvodová

Czech Radio 3 – Vltava

The programme presents the international competition of blinds and visually handicapped interprets and composers 2007 in Prague.

**35.**

**Euro – "When shall we accept it?"**

Filip Breindl

Radio Proglas

The programme is a part of a series on EU and this time introduces the topic Euro, pros and cons of

accepting it and criteria important for entry to euro zone.

**36.**

**"Border of the Music". "Musical lapses of rabbi's daughter."**

Petr Dorůžka

Czech Radio 3 – Vltava

The programme introduces a singer Viktoria Hanna living near the Jesus birthplace and her daring production with avant-garde methods, even with rap music. Extracts of her music are combined with author's comments and an interview.

**37.**

**"Extempore"**

František Novotný

Czech Radio 2 – Praha

The programme is about singing poets and our perceiving their songs.

**38.**

**"Alan Davis"**

Radka Rozkvcová

Radio Proglas

The programme combines extracts of a production with an interview with a pedagogue, composer but above all a popular British fipple flute player Alan Davis.

**39.**

**"Jazz regions – Classical Jazz Party"**

Miloš Latislav

Czech Radio 3 – Vltava

The programme is focused on different aspects of transforming the classical music by jazz means. It is a mosaic of selected classical pieces changed by jazzmen from different countries.

**40.**

**Word about Music – Maxim Šostakovič**

Markéta Vejvodová

Czech Radio 3 – Vltava

The programme is an interview with Maxim Šostakovič.





w w w . l a z n e f e l i c i t a s . c z

  
**Spa Hotel Felicitas**  
\*\*\*\*

**Spa hotel Felicitas\*\*\*\***  
Nám. T.G.Masaryka 1437/III  
290 01 Poděbrady  
tel:+420 325 613 280  
fax:+420 325 514 868  
email: felicitas@laznefelicitas.cz

  
**ORFEUS**  
\*\*\* **PODĚBRADY**

**Hotel Orfeus\*\*\***  
Tyršova 786/III  
290 01 Poděbrady  
tel:+420 325 608 090  
fax:+420 325 615 091  
email: orfeus@laznefelicitas.cz

  
**JUPITER**  
\*\*\* **BECHYNĚ**

**Hotel Jupiter \*\*\***  
Libušina 188  
391 65 Bechyně  
tel:+420 381 212 631  
fax:+420 381 212 634  
email: jupiter@laznefelicitas.cz

- lázeňské, relaxační a ozdravné pobyty
- wellness a beauty pobyty
- hotelové ubytování
- víkendové pobyty

## II. KATEGORIE – Literatura v proměnách rozhlasových žánrů II. CATEGORY – Literature in different radio genres



### Jan Halas – předseda poroty

Vystudoval Fakultu sociálních věd a publicistiky Univerzity Karlovy. V letech 1969-1990 byl redaktorem Týdeníku Rozhlas, do března 2007 zastával funkci vedoucího Literární redakce Českého rozhlasu 3 - Vltava. Je autorem mnoha novinových článků, úvah, kritik, polemik a fejetonů. Připravil stovky literárně-dramatických rozhlasových pořadů (dramatizace Šachové novely S. Zweiga). S režisérem Josefem Melčem připravoval cyklus Čteme Písmo. Je autorem vzpomínkové knihy Dodatky.

### Jan Halas – jury chairman

He graduated from the University of Journalism. He was an editor of the magazine Týdeník Rozhlas and by the end of March 2007 he was on a position head of literature editors' office of Czech Radio 3 – Vltava. He is an author of many newspapers articles, essays, critics, polemics and short essays. He is also an author of hundreds of radio programmes and he worked together with the director Josef Melč on cycle entitled Čteme Písmo (“We Read Writing”). He is as well an author of a memory book Dodatky (“Amendments”).



### Eva Hudečková – členka poroty

Herečka, scenáristka, spisovatelka. Vystudovala herectví na DAMU a herecké profesi se věnovala do roku 1984. Ztvárnila řadu zajímavých rolí v divadle, v televizi i ve filmu (seriály Byl jednou jeden dům, Kamenný řád, Sanitka). Od roku 1986 se věnuje literární činnosti, napsala několik filmových námětů, povídek a scénářů (Stíny, Bezhlavá kobyla, Past, O zasněžené Žofince). Její kniha Bratříček Golem se stala předlohou pro stejnojmennou pětidílnou dramatizaci, kterou natočil Český rozhlas. Napsala knihy O ztracené lásce (také jako TV seriál), V moci kouzel, Bezhlavá kobyla, Sedmihlásek, Tajemství pražského šotka.

### Eva Hudečková – jury member

She is an actress, playwright and writer. She studied dramatic art and since 1984 she has been an actress. She played many interesting characters in the theatre, TV programmes and films. Since 1986 she has devoted herself to literature, she has written several film subjects, scripts and stories. Czech Radio produced dramatisation of her book entitled Bratříček Golem (“Little Brother Golem”). She has written many more books that became popular.



### Ervín Kukuczka – člen poroty

Básník, publicista a duchovní Církve československé husitské. Vyučil se v oboru hutník–ocelář a této profesi se věnoval několik let v Třineckých železárnách. V 2. pol. 60. let byl hercem v pražském divadle ORFEUS. Po nedobrovolném přerušení studia teologie vystřídal mnoho dělnických profesí. V letech 2002 – 2004 byl členem Rady Českého rozhlasu.

### Ervín Kukuczka – jury member

He is a poet, publicist and a priest of the Czechoslovak Hussite Church. He studied a branch metallurgist-steelmaker and worked for several years in ironworks in Třinec. In 1960s he became an actor of the Prague theatre ORFEUS. After he had been forced to finish his theology studies, he worked in many worker positions. In the years 2002 – 2004 he was a member of the Czech Radio council.



### Alfred Strejček – člen poroty

Herec, recitátor, hudebník, scenárista. Po absolutoriu brněnské JAMU působil v předních pražských divadlech (Divadlo Jiřího Wolkera, Divadlo Za branou, Divadlo za branou II). Je autorem i interpretem pořadu o J. A. Komenském Vivat Comenius, který se už hrál ve třech jazykových mutacích ve třiceti zemích světa. Spolupracuje s kytaristou Štěpánem Rakem, herečkou Jitkou Molavcovou, hudebníkem Jiřím Pavlicou a mnoha dalšími. Významná je jeho práce pro Český rozhlas, rozhlasový archiv obsahuje více než tisíc pořadů, na kterých se podílel.

### Alfred Strejček – jury member

He is an actor, reciter, musician and scriptwriter. After he had studied musical art, he played in reputable Prague theatres. He is an author as well as an interpreter of a programme on



J. A. Komenský entitled Vivat Comenius that has been already performed in three languages alternations in thirty countries. He co-operates with well-known artists – a guitarist Štěpán Rak, an actress Jika Molavcová, a musician Jiří Pavlica and many others. His work for Czech Radio is significant; there are more than thousand radio programmes he participated at.



### **Ondřej Suchý – člen poroty**

Redaktor, moderátor, novinář, kreslíř, textař a scénárista. Původně se učil uměleckým truhlářem. Než se stal asistentem produkce v Čs. televizi, pracoval jako aranžér a reklamní výtvarník. Je autorem téměř pěti set písní a více než dvaceti knih (o Vlastu Burianovi, Oldřichu Novém, Janu Werichovi). V letech 1991-2005 pracoval v Redakci zábavy Českého rozhlasu. V současné době připravuje a uvádí rozhlasové pořady Padesátník a Nostalgické muzeum zábavy.

### **Ondřej Suchý – jury member**

He is an editor, moderator, journalist, lyricist, draftsman and scriptwriter. He is originally an artistic carpenter. Before he became an assistant of production in the Czech television, he had worked as a decorator and an advertising designer. He is an author of nearly five hundred songs and more than twenty books. In the years 1991 – 2005 he worked in the Entertainment edition in Czech Radio. Recently he has been working on and presenting two programmes entitled Padesátník (“Man in his 50s”) and Nostalgické muzeum zábavy (“Nostalgic Museum of Entertainment”).

## **II. KATEGORIE – Literatura v proměnách rozhlasových žánrů**

### **Přihlášené pořady:**

1.

#### **Ajznbónský Pánbu a oltář lásky aneb Hledání natrhnutého kanape**

Miloš Doležal

Český rozhlas 3 – Vltava

Pátrání po válečných stopách a inspiračních příbězích spisovatele Bohumila Hrabala.

2.

#### **Boudní muzika**

Vít Slíva, Alena Blažejovská

Český rozhlas Brno

Verše z básnického výběru autora, který v roce 2003 obdržel cenu Magnesia Litera za poezii a Cenu Nadace Český literární fond.

3.

#### **Cesta do města Lawn**

Václav Vokolek, Alena Zemančíková

Český rozhlas 3 – Vltava

Schůzky s literaturou nad nepublikovanými dopisy Emila Juliše s komentářem adresáta.

4.

#### **Červená, černá, zelená: esejistický triptych**

Ondřej Vaculík

Český rozhlas 3 – Vltava

Eseje Pořád to padá aneb Radost z povinnosti, Služební hierarchie aneb Přednost v kádi a Poutníková cesta někam aneb Dům, ve kterém nikdy nebudu bydlet. Texty mají inspiraci sociální, církevní a ekologickou – odtud „barevný“ název triptychu.

5.

#### **České výpečky aneb Jistota desetinasobku**

Martin Daneš

Český rozhlas Olomouc

Rozhlasová úprava humoristické povídky o dvou bezdomovcích, kteří se rozhodli zbohatnout

prostřednictvím Harvardských investičních fondů Viktora Koženého.

6.

#### **Desatero**

Jana Beránková, Pavel Smolek

Radio Proglas

Úvodní pořad z cyklu zamyšlení nad jednotlivými příkázáními Desatera, které najdeme v odkazu Bible.

7.

#### **Děvucho, něber si chlopa, kery něrad sladke, bo taky už něskaj vi, co ho zitra budě boleč**

Dagmar Misařová

Český rozhlas Ostrava

Spisovatelka Jana Schloszarková z Hlučína miluje své rodné město, stejně jako jeho nářečí.

V „prajštině“ zaznamenává příběhy, které píše sám život.

8.

#### **Dostojevského buldok**

Alena Blažejovská

Český rozhlas Brno

Literární pásmo podle knihy Michala Sýkory o zvířatech a literatuře a omylech slavných.

9.

#### **Georges Bernanos – spisovatel, či nespisovatel?**

Dagmar Halasová

Český rozhlas 3 – Vltava

Literární pásmo o díle francouzského prozaika a esejisty.

10.

#### **Hlohy ze dvora v Kartouzích**

Ivan Martin Jirous, Pavel Šrut

Český rozhlas 3 – Vltava

Literárně-hudební pásmo z vězeňských dopisů a básní Ivana Martina Jirouse v autorském přednesu.

11.

#### **Jan Karafiát, spisovatel Broučků**

Hana Soukupová

Český rozhlas České Budějovice

Dokumentární pořad věnovaný osobnosti Jana Karafiáta a jeho osudu ve spojení s jeho nejslavnější knihou.

12.

### **Je to komedie? Je to tragédie?**

Thomas Bernhard, Marek Horoščák

Český rozhlas Brno

Dialogizovaná povídka rakouského spisovatele v překladu Tomáše Dimtera.

13.

### **Jean-Paul Sartre a jeho Slova**

Petr Adler

Český rozhlas 3 – Vltava

Koláž ze Sartrovy vzpomínkové knihy Slova, komentářů Francise Jeanson, rozhovoru v Le Monde a knihy Bernarda-Henriho Lévyho Sartrovo století.

14.

### **Jezuité a školské divadlo**

Alena Zemančíková, Kateřina Valentová

Český rozhlas 3 – Vltava

Vyprávění historičky Kateřiny Valentové o nových poznatcích v jezuitském školství, které doprovází rozhlasová nahrávka ukázek z jezuitských her.

15.

### **Každý si nese své břímě**

Lenka Jaklová

Český rozhlas 2 – Praha

Křížová cesta jako metafora životní krize, jak ji chápou sochaři, kteří v blízkosti Kuksu – v místech, kudy kdysi pravděpodobně vedla Křížová cesta hraběte F. A. Šporka – staví v kameni Cestu utrpení a nadějí.

16.

### **Když se Praha rozjela**

Petr Sirotek

Český rozhlas Regina

O počátcích městské hromadné dopravy v Praze.

17.

### **Matce**

Jana Doležalová

Český rozhlas 3 – Vltava

Málo známá korespondence významného židovského básníka Jiřího Ortena a jeho matky Berty Ohrensteinové v období protektorátu, doplněná verši Jiřího Ortena a umocněná hudbou Paula Hindemitha a Paula Ben-Haima.

18.

### **Myslím trochu na sochy**

Jiří Hůla

Český rozhlas 3 – Vltava

Pásmo z textů sochařky Evy Kmentové, Jindřicha Chaloupeckého a ze vzpomínek malířky Olgy Čechové a sochaře Olbrama Zoubka.

19.

### **Nejkrásnější čínské příběhy**

Věnceslava Hrdličková, Dagmar Oravová

Český rozhlas 3 – Vltava

Výběr z cyklu pohádek a příběhů ze staré Číny.

20.

### **O člověku, který neví, kdy se narodil**

Vojtěch Rakous, Marie Blažková

Radio Proglas

Krátká povídka z knihy Modche a Rézi a jiné povídky.

21.

### **Odmlčení, které se nemůže změnit v mlčení**

Olga Jeřábková, David Drozd

Český rozhlas Brno

Zlomky z dosud nepublikované korespondence filozofa Josefa Šafaříka a dramatika Josefa Topola.

22.

### **Ortel samoty**

Dagmar Misařová

Český rozhlas Ostrava

Setkání se „sekretářkou“ Petra Bezruče, dr. Marií Tomáškovou, autorkou vzpomínek na básníka.

23.

### **Paní Jiřěnka**

Marie Valtrová

Český rozhlas 3 – Vltava

Mozaika z dopisů a veršů Ivana Blatného, inspirovaných herečkou Miladou Matysovou.

24.

### **Přížduší (ne)pohádky Václava Havla**

Vilém Faltník

Český rozhlas 7 – Radio Praha

Novoroční vydání pravidelné rubriky o knihách a autorech Knihovnička Radia Praha.

25.

### **Poryv větru mi rozhazuje vlasy**

Kateřina Rudčenková, Michal Bureš

Český rozhlas Olomouc

Rozhlasová úprava povídky současné autorky.

26.

### **Proti hlavě prašivé**

Miloš Doležal

Český rozhlas 3 – Vltava

Literárně-hudební pásmo z léčebných návodů, rad, čár a zařikávání z knihy Kdo pije vlič mlíko aneb Jak se léčilo za starodávna, kterou sestavil Miroslav Huptych.

27.

### **Přehazovali nás lopatou**

Pavel Janský, Michal Kosák, Miloš Doležal

Český rozhlas 3 – Vltava

Pořad z tvorby českého básníka Pavla Janského, jehož život i poezii výrazně poznamenalo věznění v 50. letech.

28.

### **Skrytá tvář Friedricha Nietzscheho**

Věra Koubová

Český rozhlas 3 – Vltava

Literárně-hudební pásmo z básní, písní a klavírních skladeb německého filozofa.

29.

### **Smaragdové lampy**

Sabina Vrbková



Český rozhlas 2 – Praha  
Rozhovor s reportážními prvky z cyklu Váš příběh.

30.

#### Staré věci

Ivo Šmoldas, Miroslav Buriánek  
Český rozhlas Plzeň

Koláž z veršů a promluv Ivo Šmoldase.

31.

#### Troglodytka ze Saara

Miroslav Buriánek

Český rozhlas Plzeň

Literární koláž z díla rakouského spisovatele  
Ferdinanda von Saara v překladu Karla Houby.

32.

#### Vánoční poleno

Anatole France, Miroslav Stuchl

Český rozhlas 3 – Vltava

Lehce žertovný vánoční příběh z románu  
francouzského spisovatele v překladu Eduarda  
Hodouška.

33.

#### Výrovnaný mladý muž před zrcadlem

Peter Hoeg, Ilona Janská

Český rozhlas Hradec Králové

Povídka dánského spisovatele v překladu Roberta  
Novotného, ve které autor shrnul kulturní dějiny  
archetypu zrcadla, nejtajemnější mytologické  
rekvizity.

34.

#### Zapadlo slunce za dnem, který nebyl

Ivan Wernisch, Dimitrij Dudík

Český rozhlas 3 – Vltava

Výběr ze čtyřicetidílného cyklu pořadů z antologie  
dosud neprávem opomíjených, zapomenutých a  
opovrhovaných básníků.

35.

#### Život a názory nečekaného Pazdery

Karolína Jirkalová

Český rozhlas 3 – Vltava

Koláž z řečí a textů spisovatele Petra Pazdery Payna.

## II. CATEGORY – Literature in different radio genres

Programmes entered:

1.

#### God of Ajznbón and Altar of Love or Searching for Tom Canapé

Miloš Doležal

Czech Radio 3 – Vltava

Searching for war hints and inspiratory stories of a  
writer Bohumil Hrabal.

2.

#### Booth Music

Vít Slíva, Alena Blažejovská

Czech Radio Brno

Extracts from author's poetry who was awarded in

2003 by a prize Magnesia Litera for his poetry and  
the prize of Foundation Czech Literary Fund.

3.

#### Way to the Town Lawn

Václav Vokolek, Alena Zemančíková

Czech Radio 3 – Vltava

Literary rendezvous focused on Emil Juliš's letters  
that have not been published and commentary of a  
recipient.

4.

#### Red, Black and Green: Triptych of Essays

Ondřej Vaculík

Czech Radio 3 – Vltava

Esseys called "It is still falling down" or "Pleasure of  
duty", "Functional hierarchy" or "Priority in a vat"  
and "Wanderer's walking somewhere" or "A house  
I will never live in". As texts are of a social, spiritual  
and ecological character, the title is of three colours.

5.

#### Smarts Czech or Ten Times the Amount Guarantee

Martin Daneš

Czech Radio Olomouc

A radio humorous story about two homeless people  
who decided to become rich with help of Harvard  
investment funds of Viktor Kožený.

6.

#### Ten Commandments

Jana Beránková, Pavel Smolek

Radio Proglas

An opening programme of a series focused on each  
commandment that you can find in the Bible.

7.

#### Děvucho, něber si chlopa, kery něrad sladke, bo taky už něskaj ví, co ho zitra budě boleč

Dagmar Misařová

Czech Radio Ostrava

A writer Jana Schloszarková from Hlučín loves her  
mother town as well as its dialect. She writes life  
stories in a special dialect called "prajščina".

8.

#### Bulldog of Dostojevsky

Alena Blažejovská

Czech Radio Brno

A literal programme inspired by a Michal Sýkora's  
book on animals and literature and faults of the  
famous.

9.

#### Georges Bernanos – A Writer or a Non-writer?

Dagmar Halasová

Czech Radio 3 – Vltava

A literal programme on work of a French prose-  
writer and essayist.

10.

#### Hawthorn from a Courtyard in Kartouze

Ivan Martin Jirous, Pavel Šrut

Czech Radio 3 – Vltava

A literal-music programme based on Ivan Martin  
Jirous's letters and poems from a prison with  
author's recitation.

11.

### **Jan Karafiát, a Writer of Little Beetles**

Hana Soukupová

Czech Radio České Budějovice

A documentary programme devoted to Jan Karafiát and his destiny in connection with his the most famous book.

12.

### **Is It a Comedy? Is It a Tragedy?**

Thomas Bernhard, Marek Horoščák

Czech Radio Brno

A story in dialogues written by an Austrian writer, translated by Tomáš Dimter.

13.

### **Jean-Paul Sartre and his Words**

Petr Adler

Czech Radio 3 – Vltava

A collage prepared from Sarter's story book Words Francis Jeanson's commentaries, an interview in Le Monde and a Bernard-Henry Levy's book entitled Sartre's century.

14.

### **Jesuits and a School Theatre**

Alena Zemančíková, Kateřina Valentová

Czech Radio 3 – Vltava

Narration of a historian Kateřina Valentová on new findings in Jesuit education system along with radio record of Jesuit games.

15.

### **Everybody Carries a Burden**

Lenka Jaklová

Czech Radio 2 – Praha

A Calvary as a metaphor of life crises as it is understood by sculptors who sculpture in stone near the castle Kuks (where probably the Calvary of F. A. Špork was) a "Way of Suffering and Hope".

16.

### **When Prague Started Driving**

Petr Sirotek

Czech Radio Regina

A programme on launching the public transport in Prague.

17.

### **For My Mother**

Jana Doležalová

Czech Radio 3 – Vltava

A correspondence of a famous Jewish poet Jiří Orten and his mother Berta Ohrensteinova in that time of protectorate combined with his poetry and impressed by music of Paul Hindemith and Paul Ben-Haim.

18.

### **I Think a Little of Sculptures**

Jiří Hůla

Czech Radio 3 – Vltava

A programme produced from texts of a sculptor Eva Kmentová, texts of Jindřich Chaloupecký and memories of a painter Olga Čechová and sculptor Olbram Zoubek.

19.

### **The Most Beautiful Chinese Stories**

Věnceslava Hrdličková, Dagmar Oravová

Czech Radio 3 – Vltava

Selection from a cycle of fairy tales and stories about old China.

20.

### **About a Man Who does Not Know Where He Was Borne**

Vojtěch Rakous, Marie Blažková

Radio Proglas

A short story from a book entitled Modche and Rézi and other stories.

21.

### **A Pause that Cannot Change into Silence**

Olga Jeřábková, David Drozd

Czech Radio Brno

A part of correspondence of a philosopher Josef Šafařík and a playwright Josef Topol.

22.

### **Verdict of Loneliness**

Dagmar Misařová

Czech Radio Ostrava

An interview with a poet Petr Bezruč's "secretary" Marie Tomášková, the author of his memories.

23.

### **Mrs Aurora**

Marie Valtrová

Czech Radio 3 – Vltava

Mosaic from letters and rhymes of Ivan Blatný, inspired by an actress Milada Matysová.

24.

### **(Non) Stories of Václav Havel**

Vilém Faltýnek

Czech Radio 7 – Radio Praha

A New Year broadcasting of a regular programme on books and authors entitled "Little bookcase of Radio Praha".

25.

### **Wind Gust Tousles My Hair**

Kateřina Rudčenková, Michal Bureš

Czech Radio Olomouc

A radio story of a current author.

26.

### **Against Scald-head**

Miloš Doležal

Czech Radio 3 – Vltava

A literal-music programme on medical treatment, advice, and witchcraft selected from a Miroslav Huptych's book entitled Who drinks wolf's milk or How they treated in old – time.

27.

### **We Were Tossed by Shovel**

Pavel Janský, Michal Kosák, Miloš Doležal

Czech Radio 3 – Vltava

A programme on a production of a Czech poet Pavel Janský whose imprisonment in the 50th scared him for life.

28.

**Hidden Face of Friedrich Nietzsche**

Věra Koubová

Czech Radio 3 – Vltava

A literal-music programme on poems, songs and piano compositions of a German philosopher.

29.

**Emerald lamps**

Sabina Vrbková

Czech Radio 2 – Praha

An interview with a pieces of reportage of a cycle entitled Your story.

30.

**Old Things**

Ivo Šmoldas, Miroslav Buriánek

Czech Radio Plzeň

A collage from rhymes and talks of Ivo Šmoldas.

31.

**Troglodytka from Saara**

Miroslav Buriánek

Czech Radio Plzeň

A literal collage from a production of an Austrian writer Ferdinand von Saara translated by Karel Houba.

32.

**Christmas Log**

Anatole France, Miroslav Stuchl

Czech Radio 3 – Vltava

A humorous Christmas story from a roman of a French writer translated by Eduard Hodouška.

33.

**Equanimous Young Man in front of a Mirror**

Peter Hoeg, Ilona Janská

Czech Radio Hradec Králové

A story of a Danish writer translated by Robert Novotný, where the author compiles history of a mirror's – the most mysterious mythological property.

34.

**Sunset of a Day that did not Exist**

Ivan Wernisch, Dimitrij Dudík

Czech Radio 3 – Vltava

Selection of forty-part cycle from anthology so far neglected, forgotten and slighted poets.

35.

**Life and Opinions of Pazdera**

Karolína Jirkalová

Czech Radio 3 – Vltava

A collage from talks and texts of a writer Petr Pazdera Payn.



### III. KATEGORIE – Lidská komedie III. CATEGORY – Human Comedy



#### **Jiří Mejstřík – předseda poroty**

Novinář, publicista, redaktor, textař. Vystudoval Právnickou fakultu UK. V Čs. rozhlasu pracoval nejdříve jako redaktor a moderátor magazínu Mikroforum, v roce 1991 se stal ředitelem Českého rozhlasu. Od roku 1993 byl generálním ředitelem první soukromé televize TV Premiéra (nyní Prima). Působil v řadě manažerských funkcí v oblasti médií. Vyučuje teorii médií na DAMU a VŠE, je autorem řady rozhlasových pořadů a publikuje v časopisech.

#### **Jiří Mejstřík – jury chairman**

He is a journalist, publicist, editor a lyricist. After he had studied at the Faculty of Law, he worked in Czech Radio as an editor and a moderator of a programme Mikroforum. In 1991 he became a director of Czech Radio. Since 1993 he has been a general director of the first private television TV Premiéra (now Prima). He has also had other management positions in the area of media. He teaches the theory of media at the Academy of Performing Arts and University of Economics, he is as well an author of many radio programmes and he publishes in magazines.



#### **Marie Formáčková – člen poroty**

Novinářka, publicistka, spisovatelka. Absolventka Petrohradské univerzity a UK v Praze. Dvacet let pracovala jako redaktorka časopisu Vlasta, po roce 1989 jako jeho šéfredaktorka. Stála také v čele časopisů Květy a TV Revue. Od roku 2000 se věnuje převážně psaní knih.

#### **Marie Formáčková – jury member**

She is a journalist, publicist and writer. She graduated from the University of Petrohrad and the Charles University in Prague. For twenty years she has worked as an editor of the magazine Vlasta and since 1989 as a chief editor. She also worked in management positions for the magazines Květy and TV Revue. She has been devoted to books writing since 2000.



#### **Vlastimil Ježek – člen poroty**

Po maturitě studoval tři semestry na ČVUT, později pracoval jako vychovatel mentálně handicapovaných dětí. Vystudoval FF UK, byl redaktorem deníku Práce, generálním ředitelem Českého rozhlasu, šéfredaktorem časopisu Naše rodina a poradcem pro firemní komunikaci. Nyní je generálním ředitelem Národní knihovny ČR. Je autorem a spoluautorem řady odborných publikací.

#### **Vlastimil Ježek – jury member**

After the leaving examination, he studied engineering at the university but did not finish the studies. Later he worked with mentally handicapped children and graduated from the Faculty of Philosophy. He was an editor of the newspaper Práce, director general of Czech Radio, chief editor of the magazine Naše rodina and a consultant on company communication. Currently he has been a director general of the National Library of the Czech Republic. He is an author and co-author of many special publications.



#### **Petr Chlupatý – člen poroty**

Po studiu na VŠE nastoupil v roce 1987 do Československé televize. Od počátku svého působení v médiích se pohybuje v oblasti reklamy. Od založení reklamní agentury IP Praha (nyní ARBOMedia) v roce 1991 byl jejím finančním ředitelem, v letech 1999-2007 vykonával funkci generálního ředitele této společnosti. V současné době působí na mediálním a reklamním trhu jako konzultant a poradce.

#### **Petr Chlupatý – jury member**

After he graduated from the University of Economics, he started working for Czech television. He has been working since then in the area of advertising. In 1991 an advertising company IP Praha (now ARBOMedia) was established and he became its financial director and in the years 1999 – 2007 he was its director general. Currently he still works in the advertising market as a consultant and adviser.





### **Josef Maršík – člen poroty**

Pedagog na katedře žurnalistiky Fakulty sociálních věd Univerzity Karlovy. Zabývá se zejména teorií a praxí rozhlasového zpravodajství a publicistiky v jejich historickém srovnání. Autor řady studií, analýz a studijních vysokoškolských textů, věnovaných převážně problematice rozhlasové žurnalistické tvorby.

### **Josef Maršík – jury member**

He teaches at the Faculty of Journalism and he is devoted to theory and praxis of radio news service and publicising and their historic comparison. He is an author of many surveys, analysis and university textbooks focused mostly on radio journalism.

## **III. KATEGORIE – Lidská komedie**

### **Přihlášené pořady:**

1.

#### **Betlémské setkání – pohlednice z vánoční Prahy**

Jana Beránková

Radio Proglas

Reportáž o ojedinelých vánočních výstavách.

2.

#### **Bez střechy nad hlavou**

Petr Sirotek

Český rozhlas Regina

O lidech, kteří přežívali silné mrazy ve stanovém městečku v Praze na Letné.

3.

#### **Cyril Musil – kulak studnický**

Petr Hladík

Český rozhlas Region, Vysočina

Životní příběh lyžařského reprezentanta, odbojáře, uprchlíka a sedláka.

4.

#### **Česká justice – ředitelka věznice a odsouzená**

Iva Jonášová

Český rozhlas 6

Reportáž z věznice pro ženy ve Světlé nad Sázavou.

Příběh Adély Rajdlové, s níž hovoří ředitelka věznice Kamila Mecllová.

5.

#### **Česká justice – věznice ve Světlé nad Sázavou pro matky s dětmi**

Iva Jonášová

Český rozhlas 6

Reportáž z ženské věznice ve Světlé nad Sázavou, která zajišťuje výkon trestu matek s dětmi.

6.

#### **Česko-německo-české žití Katrin Slívy**

Ondřej Vaculík

Český rozhlas 2 – Praha

„Malý dokument“ o jednom „malém“ evropském osudu.

7.

#### **Dary faráře Škacha**

Ondřej Vaculík

Český rozhlas 2 – Praha

Příběh života jednoho z „vyděděnců“ v polopustém městečku v západních Čechách.

8.

#### **Druhá tvář reality**

Jana Jiráťová

Český rozhlas 2 – Praha

Pohled na reality show z druhé strany - očima Vladka Dobrovodského.

9.

#### **Dva muži na svobodě**

Iva Jonášová

Český rozhlas 6

Resocializace očima odsouzených po propuštění.

10.

#### **Evička**

Jitka Škápíková

Český rozhlas 2 – Praha

Osobní zpověď o nesnadné cestě životem s postiženým dítětem.

11.

#### **Filda**

Šabina Vrbková

Český rozhlas 2 – Praha

Feature z cyklu Váš příběh.

12.

#### **Hokejista na vozíčku**

Olga Tesařová

Český rozhlas Region, Vysočina

Příběh nadějného hokejisty Tomáše Zelenky.

13.

#### **Jak žije věznice**

Iva Jonášová

Český rozhlas 6

Vzpomínky dvou odsouzených na pobyt ve věznici.

14.

#### **Jeden den s pečovatelem Janem Kubišem**

Dagmar Misařová

Český rozhlas Ostrava

Jeden den s „Pečovatelem roku“ ze Slezské diakonie – ELIM.

15.

#### **Jeden den s Radovanem Holubem**

Ondřej Vaculík

Český rozhlas 2 – Praha

Jeden den se správcem Šumavského národního parku.

16.

#### **Jeden den s Vilmou Cibulkovou**

Jitka Škápíková

Český rozhlas 2 – Praha

Dokumentární obrázek jednoho všedního dne známé české herečky.

17.

### **Kajuta bez obsluhy**

Tomáš Černý

Český rozhlas 2 – Praha

Reportážní obrázek o jedné noci na lodi, na které mohou zakotvit bezdomovci.

18.

### **Květa Princová, signatářka Charty**

Radka Kvasničková

Český rozhlas Olomouc

Dokument zachycující životní osudy chartistky Květoslavy Princové.

19.

### **Libkovic zbourány, Jan Piňos odbourán, ale...**

Ondřej Vaculík

Český rozhlas 2 – Praha

Pořad z cyklu Tisíc příběhů o neúnavném úsilí ekologa, přírodovědce, občanského aktivisty a humanisty Jana Piňose.

20.

### **Lidé na samotách**

Zdena Tomášová

Český rozhlas 2 – Praha

Dělí je zasněžené lesy, spojuje vysílačka. Víc odhaluje reportáž z Orlických hor.

21.

### **18 centimetrů**

Milan Kopecký

Český rozhlas Region, Vysočina

Leititý spor o pár centimetrů pozemku v obci Strážek na Žďársku.

22.

### **Osudové setkání**

Petr Širotek

Český rozhlas Regina

O vztahu otce a syna, kteří se po několika letech rozhodli znovu setkat.

23.

### **Památník Lety**

Pavla Kuchtová

Český rozhlas České Budějovice

Co si místní lidé z Letů u Písku myslí o tamním památníku.

24.

### **Balet na trůnech**

Dagmar Misařová

Český rozhlas Ostrava

Pořad z cyklu Paprsky naděje. Šéf baletu Národního divadla moravskoslezského v Ostravě pomáhá handicapovaným dětem.

25.

### **Prostitutky a Rozkoš bez rizika**

Jan Zítka

Český rozhlas Regina

Reportáž o životě prostitutek v naší metropoli a o organizaci Rozkoš bez rizika.

26.

### **Přebytečný chromozóm**

Radim Nejedlý

Český rozhlas Brno

Dokumentární pásmo o osudu malé Esterky s Downovým syndromem.

27.

### **Příběh ruských uprchlíků, kteří chtějí najít v ČR nový domov**

Radka Kvasničková

Český rozhlas Olomouc

Dokument zachycující životní osudy ruské rodiny.

28.

### **Směje se někdy Bůh?**

Ilona Dvořáková

Český rozhlas Hradec Králové

Životní příběh manželské dvojice farářů

Československé církve husitské.

29.

### **Stanislav a jeho rod**

Alena Zemančíková

Český rozhlas 3 – Vltava

Popeleční rozhmluva s mužem z křesťanské rodiny z Vysočiny.

30.

### **Tma a ticho**

Olga Tesařová

Český rozhlas Region, Vysočina

Příběh hluchoslepé Marie z Jihlavy.

31.

### **Trechus Zierisi 2007**

Marta Růžičková

Český rozhlas Hradec Králové

Mozaika rozhovorů o životě člověka, který neztratil po amputaci obou dolních končetin smysl pro humor.

32.

### **Antonín Huvar**

Ivana Pustějovská

Český rozhlas Olomouc

Pořad z cyklu Všichni naši rodáci. Příběh kněze, který byl v minulém režimu politickým vězněm.

33.

### **Antonín Přidal**

Ivana Pustějovská

Český rozhlas Olomouc

Pořad z cyklu Všichni naši rodáci. Antonín Přidal je spisovatel, překladatel, dramatik, který v minulém režimu nesměl publikovat pod svým jménem.

34.

### **Alena Wagnerová**

Ivana Pustějovská

Český rozhlas Olomouc

Pořad z cyklu Všichni naši rodáci. Alena Wagnerová je spisovatelka a publicistka, která se mj. věnuje historii česko-německých vztahů.

35.

### **Zapomenutý květen v Postoloprtech**

Vilém Falťánek

Český rozhlas 7 – Radio Praha

Reportážní koláž o projektu Perzekeuce.cz z cyklu O čem se mluví.

36.

#### **Zdeněk Mácal ve světě a doma**

Karel Tejkal

Český rozhlas 2 – Praha

Pořad představuje šéfdirigenta České filharmonie – muzikanta z Brna – Zdeňka Mácala.

37.

#### **Zvědavý mikrofon „Ze zákulisí rozhlasových přenosů – 2“**

Markéta Sokolová

Český rozhlas Olomouc

Dokument sleduje práci mistrů zvuku, tzv. přenosáků.

### **III. CATEGORY - Human comedy**

#### **Programmes entered:**

1.

#### **Gathering in Bethlehem – Postcard from Christmas Prague**

Jana Beránková

Radio Proglas

Reportage on exceptional Christmas exhibitions.

2.

#### **Without Roof over Head**

Petr Sirotek

Czech Radio Regina

A programme about people who survived a severed winter in a tent town in Prague - Letná.

3.

#### **Cyril Musil – A Kulak**

Petr Hladík

Czech Radio Region Vysočina

A life story of a skier, rioter, refugee and farmer.

4.

#### **Czech Justice – Director of a Prison and a Sentenced**

Iva Jonášová

Czech Radio 6

Reportage from a prison for women in town Světlá nad Sázavou. A story of Adéla Rajdlová, interviewed by a director of the prison Kamila Meclová.

5.

#### **Czech Justice – Prison for Mothers with Children in Světlá nad Sázavou**

Iva Jonášová

Czech Radio 6

Reportage from a prison for mothers with children in Světlá nad Sázavou.

6.

#### **Czech-German-Czech Living of Katrin Slíva**

Ondřej Vaculík

Czech Radio 2 – Praha

"A small document" on a "small" European destiny.

7.

#### **Gifts of Pastor Škach**

Ondřej Vaculík

Czech Radio 2 – Praha

A life story of an "outcast" living in a deserted little

town in western Bohemia.

8.

#### **The Other Face of Reality**

Jana Jiráťová

Czech Radio 2 – Praha

A view on a reality-show from the other side - how Vladko Dobrovodský sees it.

9.

#### **Two Men's Freedom**

Iva Jonášová

Czech Radio 6

How sentenced people see reality after having been released.

10.

#### **Little Eve**

Jitka Škápíková

Czech Radio 2 – Praha

Confession of a difficult life story having been living with a handicapped child.

11.

#### **Filda**

Sabina Vrbková

Czech Radio 2 – Praha

Feature from a cycle entitled Your story.

12.

#### **Ice-hockey Player on a Wheel-chair**

Olga Tesařová

Czech Radio Region Vysočina

A story of a promising ice-hockey player Tomáš Zelenka.

13.

#### **How a Prison Lives**

Iva Jonášová

Czech Radio 6

Memories of two sentenced from a prison.

14.

#### **One Day with a Caring Person Jan Kubiš**

Dagmar Misařová

Czech Radio Ostrava

One day with a "Caring person of the year", member of Silesia deacon – ELIM.

15.

#### **One Day with Radovan Holub**

Ondřej Vaculík

Czech Radio 2 – Praha

One day with an administrator of Bohemian Forest National Park.

16.

#### **One Day with Vilma Cibulková**

Jitka Škápíková

Czech Radio 2 – Praha

A documentary picture of an ordinary day of a famous Czech actress.

17.

#### **Cabin without Servicing**

Tomáš Černý

Czech Radio 2 – Praha

A documentary picture of a night on a boat where you can meet homeless people.

18.

**Květa Princová, Signatory of the Charter**

Radka Kvasničková  
Czech Radio Olomouc  
A document on a life story of a signatory Květoslava Princová.

19.

**Demolishing of Libkovice but Jan Piňos ...**

Ondřej Vaculík  
Czech Radio 2 – Praha  
A programme from a cycle entitled Thousand of stories about a never-ending effort of an environmentalist, scientist, civil activist and humanist Jan Piňos.

20.

**People in Wilderness**

Zdena Tomášová  
Czech Radio 2 – Praha  
A story of people separated by snowy forests and connected only by a walkie-talkie. More in reportage from Orlické Mountains.

21.

**18 Centimetres**

Milan Kopecký  
Czech Radio Region Vysočina  
An aged argument on a couple of centimetres of land in a village Strážek in Žďársko.

22.

**Fatal Meeting**

Petr Sirotek  
Czech Radio Regina  
A story about a relationship between a father and son who decided to meet again after several years.

23.

**Memorial Lety**

Pavla Kuchtová  
Czech Radio České Budějovice  
What is the opinion of people living in Lety near a town Písek about their local memorial.

24.

**Ballet on Thrones**

Dagmar Misařová  
Czech Radio Ostrava  
A programme from a cycle Flashes of hope. Head of ballet of the National Theatre in Ostrava helps handicapped children.

25.

**Prostitutes and Passion without Risk**

Jan Zítka  
Czech Radio Regina  
Reportage about a life of prostitutes in our city and about an organisation called Passion without risk.

26.

**Odd Chromosome**

Radim Nejedlý  
Czech Radio Brno  
A documentary picture about destiny of little Ester suffering by Down syndrome.

27.

**Story of Russian Refugees Searching for New Home in CR**

Radka Kvasničková  
Czech Radio Olomouc  
A documentary picture about a life story of a Russian family.

28.

**Has the God Ever Smiled?**

Ilona Dvořáková  
Czech Radio Hradec Králové  
A life story of a parson couple, members of the Czech Hussite Church.

29.

**Stanislav and His Family Roots**

Alena Zemančíková  
Czech Radio 3 – Vltava  
Ash talks with a man from a Christianity family living in Vysočina.

30.

**Darkness and Silence**

Olga Tesařová  
Czech Radio Region Vysočina  
A story of a deaf – blind Marie from Jihlava.

31.

**Trechus Zierisi 2007**

Marta Růžičková  
Czech Radio Hradec Králové  
Mosaic of interviews about a life of a man who has not lost his sense of humour after amputation of both limbs.

32.

**Antonín Huvar**

Ivana Pustějovská  
Czech Radio Olomouc  
A programme from a cycle entitled All our natives. A story of a priest who was a political prisoner under the former regime.

33.

**Antonín Přidal**

Ivana Pustějovská  
Czech Radio Olomouc  
A programme from a cycle entitled All our natives. Antonín Přidal, a writer, translator and playwright who was not allowed to publish under his name under the former regime.

34.

**Alena Wagnerová**

Ivana Pustějovská  
Czech Radio Olomouc  
A programme from a cycle entitled All our natives. Alena Wagnerová is a writer and publicist who is also interested in history of Czech-German relations.

35.

**Forgotten May in Postoloprty**

Vilém Faltnýnek  
Czech Radio 7 – Radio Praha  
A reportage on a project Persecution.cz from a cycle entitled What do people speak about.



36.

**Zdeněk Mácal at Home and Abroad**

Karel Tejkal

Czech Radio 2 – Praha

A programme presents a chief conductor of the Czech philharmonic – a musician from Brno – Zdeněk Mácal.

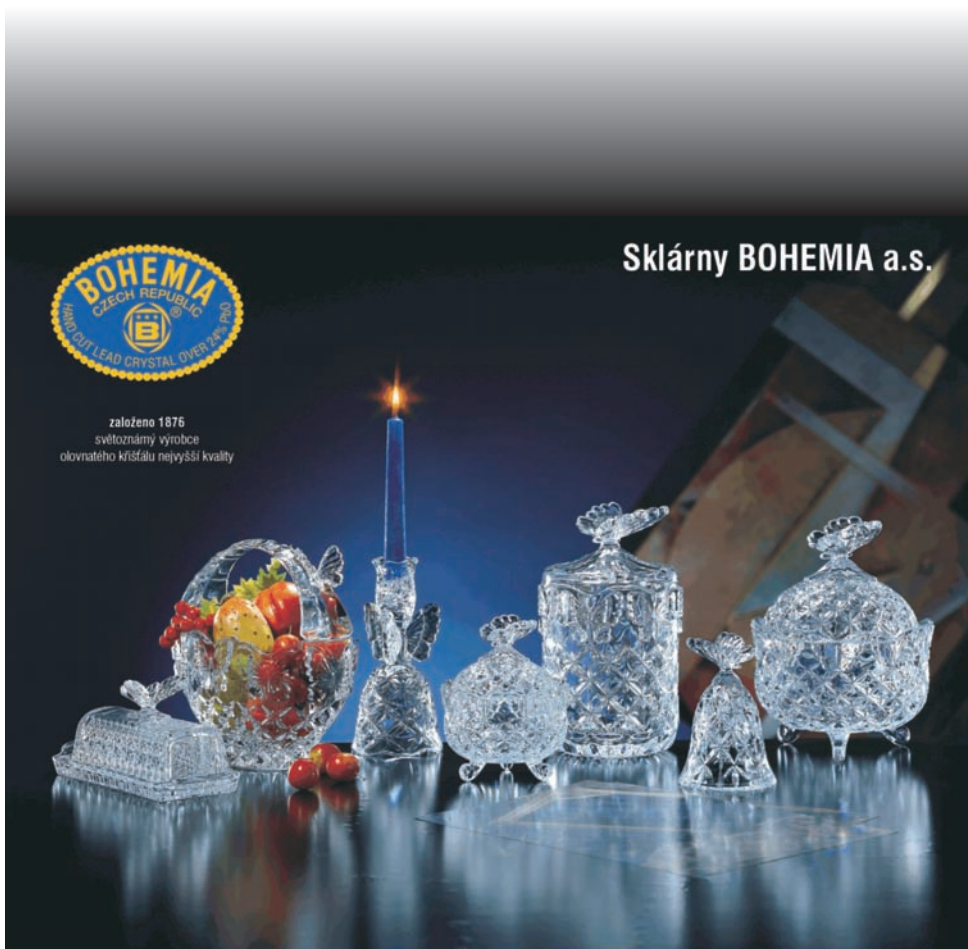
37.

**Curious Mike "From Backstage of Radio Broadcasts – 2"**

Markéta Sokolová

Czech Radio Olomouc

A documentary programme about work of sound engineers.



**BOHEMIA**  
CZECH REPUBLIC  
HAND CUT LEAD CRYSTAL OVER 250 YEARS

založeno 1876  
světelný výrobce  
olovnatého krystalu nejvyšší kvality

**Sklárny BOHEMIA a.s.**

**Firemní prodejny**  
**Firm's shops**  
nám. T. G. Masaryka 1130  
Poděbrady 290 34, tel.: 325 611 618

Jiráskova 947  
Poděbrady 290 34, tel.: 325 602 319

**Sklárny BOHEMIA a.s.**  
nám. T. G. Masaryka 1130, Poděbrady 290 34  
Czech Republic  
tel.: +420 325 602 111, 325 610 631-5  
fax: +420 325 611 619, 325 610 042  
www.sklarny-bohemia.cz  
e-mail: company@sklarny-bohemia.cz

**Velkoobchod**  
**Wholesale shop**  
Jiráskova 223  
Poděbrady 290 34  
tel.: 325 610 010  
325 602 209  
fax: 325 610 643

## Organizační štáb/Organizational Staff

Ředitel festivalu a předseda OŠ/Director of festival and Chairman of OS  
**Miroslav Dittrich**

### Festivalová kancelář/Festival office

Naděžda Mečířová

### Akreditace/Akreditation

Marta Pelikánová

### Tiskové středisko/Press centre

Tomáš Vacek

Hynek Bulíř

### Festivalový zpravodaj (rozhlasové vysílání)/Festival reportage (radio broadcasting)

Adriana Krobová

### Doprovodné programy/Accompanying programmes

Iva Stanglová

Jitka Paříková

Pavel Hekela

Věra Macková

### Technická podpora/Technical support

Vratislav Wudy

### Propagace festivalu/Festival promotion

Zuzana Foglarová

Marek Illiaš

### Tajemníci porot/Secretary of juries

Jana Odvárková

Blanka Tůnová

Eva Vovesná

### Festivalová kancelář/Festival office

Kolonáda

2. - 4. 10. 2007

8.00 – 19.00 hod.

tel./phone: +420221551525

### Spojení:

Český rozhlas

Prix Bohemia Radio

Vinohradská 12, 120 99 Praha 2

Tel.: 22 155 1500

Fax: 22 155 1501

[www.rozhlas.cz/prixbohemia2007](http://www.rozhlas.cz/prixbohemia2007)

**Text/Text:** Naděžda Mečířová a Tomáš Vacek

**Překlad/Translation:** Jitka Pohlová

**Foto/Photo:** Hynek Bulíř a Tomáš Čermák

**Grafická úprava a titulní foto/Graphics and photo on front page:** Reget, s.r.o.

Změna programu vyhrazena/Programme changes reserved

### Tiskové středisko/Press centre

Kolonáda

2. - 4. 10. 2007

9.00 – 19.00 hod.

tel./phone: +420 221551526

### Contacts:

Czech Radio

Prix Bohemia Radio

Vinohradská 12, 120 99 Prague 2

Czech Republic

Tel.: +420 22 155 1500

Fax: +420 22 155 1501

[www.rozhlas.cz/prixbohemia2007/english](http://www.rozhlas.cz/prixbohemia2007/english)



**POZNÁMKY/NOTES**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



**Pr**

**Bo**

**Ra**